

AAFI
AFICS



BULLETIN

ASSOCIATION DES ANCIENS FONCTIONNAIRES INTERNATIONAUX - Genève
ASSOCIATION OF FORMER INTERNATIONAL CIVIL SERVANTS - Geneva

Vol 63, No. 2 Mars – March 2004



Bureau C.544-1, Palais des Nations, CH-1211 Genève 10

Tél: Secrétariat +41 (22) 917 33 30, Président +41 (22) 917 26 26 -- Fax: +41 (22) 917 00 75
Banque UBS SA Genève: 240 128.594 LUT -- Compte de chèques postaux Genève: 12-7881-5
E-mail: aafi-afics@unog.ch
Site internet (français): www.unog.ch/afics/aafi.htm, Web (English): www.unog.ch/afics/afics.htm

Vol. 63, No. 2

Mars – March 2004

Table des matières

	<i>Page</i>
DÉJEUNER D'ÉTÉ DE L'AAFI-AFICS.....	2
ÉDITORIAL	3
NOUVELLES DE NOTRE ASSOCIATION	4
INFORMATIONS GÉNÉRALES	5
PENSIONS	6
FISCALITÉ	7
VOYAGES.....	7
NOUVELLES DES ORGANISATIONS.....	8
NOUVELLES D'AUTRES ASSOCIATIONS.....	9
PETITS RIENS ET GRANDS MOMENTS	10
UNE PLAISANTERIE.....	12
COURRIER DE NOS LECTEURS	13
NOUVEAUX MEMBRES	27
CHANGEMENTS D'ADRESSE	29
ILS NOUS ONT QUITTÉS	30

Table of Contents

	<i>Page</i>
AAFI-AFICS SUMMER LUNCH	2
EDITORIAL	14
NEWS OF OUR ASSOCIATION.....	15
OTHER NEWS	16
PENSIONS	17
TAXATION	18
TRAVELS.....	18
NEWS FROM THE ORGANIZATIONS.....	19
NEWS FROM OTHER ASSOCIATIONS.....	20
CABBAGES AND KINGS.....	20
BOOK REVIEWS	22
A JOKE	23
LETTERS TO THE EDITOR	24
NEW MEMBERS.....	27
CHANGES OF ADDRESS.....	29
THEY HAVE PASSED AWAY.....	30

Page de couverture / Cover page

Geneva's tram 13, which has been running between Carouge and Place Cornavin for many years, has been extended to the area of international organizations. It is seen here at its new Terminus on the Place des Nations, with the Palais des Nations and its UN flag alley in the background. The extension was inaugurated on 13 December 2003 at 13.13 hours.

Le tram de Genève No. 13 qui, pendant de nombreuses années faisait la navette entre Carouge et la Place Cornavin, a maintenant sa ligne prolongée jusqu'au quartier des organisations internationales. On le voit ici à son nouveau Terminus de la Place des Nations, avec en arrière plan le Palais des Nations et son allée de drapeaux. Ce prolongement de ligne a été inauguré le 13 décembre 2003 à 13 heures 13.

DÉJEUNER D'ÉTÉ DE L'AAFI-AFICS

Mardi 22 JUIN 2004

APÉRITIF À PARTIR DE 11H30

RESTAURANT DU BIT, GENÈVE, NIVEAU R.2

menu

BOTTINE D'ASPERGES
MIOUSSELINE D'ESTRAGON

ESCALOPE DE SAUMON POÊLÉE
A LA CRÈME DE CIBOULETTE
GARNITURES DU JOUR

DÉLICE AU CHOCOLAT

Kir, vins blanc et rouge, eau minérale, café

Prix/Price : CHF 43.00 (tout compris/all inclusive)

Z Z Z Z

AAFI-AFICS SUMMER LUNCH

TUESDAY, 22 June 2004

APERITIFS FROM 11H30

ILO RESTAURANT, GENEVA, LEVEL R.2

Z Z Z Z

Inscription par écrit (fax ou courriel) jusqu'au 18 juin 2004
Registration in writing (by fax or e-mail) no later than 18 June 2004
AAFI-AFICS, BUREAU C.544-1, Palais des Nations, CH-1211 Genève 10
e-mail : aafi-afics@unog.ch
FAX : 022 917 00 75

Z Z Z Z

N.B. Comme lors de précédents déjeuners, une vente de livres sera organisée en marge de celui du 22 juin 2004.

N.B. As at previous lunches, a sale of second-hand books will be organized on 22 June 2004.

ÉDITORIAL

MEMBRES DE L'AAFI-AFICS, CONNAISSONS-NOUS MIEUX !

Quelques semaines avant de prendre, le 1^{er} novembre 2003, la présidence de notre Association, j'avais déjà commencé à me plonger dans les principaux dossiers de l'AAFI-AFICS et les projets dans lesquels l'Association est, plus que jamais, active : pensions, assurance-santé, soins de longue durée, aide sociale ... Bien d'autres encore... Il n'en manque pas !

Mais là, sur le coin de mon bureau, il y avait une brochure beige de quatre-vingts pages qui ne cessait d'attirer mon attention. J'interrompais souvent mes lectures pour la feuilleter ... Plus j'avais dans l'étude des dossiers, plus ce document s'imposait à l'évidence comme étant au cœur de tous les efforts que nous consacrons à la solution des problèmes de notre communauté d'« anciens internationaux ». Cette brochure, vous l'avez peut-être deviné, n'était autre que la « *Liste des Membres de l'AAFI-AFICS* » qu'inlassablement j'ouvrais pour prendre conscience de la taille de notre Association, pour y retrouver aussi les noms familiers d'anciens collègues : ceux de ma propre organisation bien sûr ; mais aussi ceux - nombreux aussi - de toutes les autres organisations de la famille des Nations Unies avec qui j'ai eu l'occasion de travailler au fil de ma carrière et de mes affectations. En plus de trois décennies on en rencontre beaucoup !

C'était pour eux, pour vous, que j'allais avoir la responsabilité de défendre nos intérêts et nos idéaux. Je savais bien entendu que, comme tous mes prédécesseurs, je ne serais pas seul dans cette entreprise. L'appui constant, individuel et collectif, de tous les membres de notre Comité est indispensable et irremplaçable. Mais la conscience de cet honneur et de ces responsabilités comptait pour beaucoup dans l'énergie avec laquelle je me mettais à l'ouvrage. Ne souriez pas, il n'y a là aucune grandiloquence.

Il m'est apparu à l'évidence que nous - le Comité de l'AAFI-AFICS - ne pouvons maintenir cet élan sans renforcer encore davantage les liens qui unissent les membres de notre Association, forcément distendus par la distance. Comment ne pas en prendre acte lorsqu'on recense près de 3.400 membres dispersés dans près de 90 pays ? Même si la moitié environ est regroupée dans la région genevoise et donc plus proche de notre siège, le travail est énorme pour nous rapprocher les uns des autres.

Pour cela nous allons prendre quelques initiatives. Tout d'abord la prochaine « *Liste des Membres de l'AAFI-AFICS* » - celle d'avril 2004 - vous sera présentée de façon différente. Elle comportera, en plus de la liste alphabétique principale, des listes établies par pays et même, à l'intérieur de certains d'entre eux, par régions. Nous espérons que la découverte que vous possédez un code postal commun avec d'anciens collègues vous encouragera, plus qu'une simple liste alphabétique générale, à vous rapprocher les uns les autres et, qui sait, dans certains cas, à faire connaissance !

Autre initiative : j'aimerais vous demander de nous aider à concevoir et à vous proposer, cinq fois par an, un *Bulletin* de l'AAFI-AFICS qui réponde vraiment à vos attentes ; et non pas seulement à l'idée que nous pouvons nous en faire, depuis notre bureau C.544.1 du Palais des Nations, si loin géographiquement de beaucoup d'entre vous ; ou encore à nos préférences personnelles. De temps à autre cet exercice est salutaire et nous devons nous y livrer. Avec le prochain numéro du *Bulletin* (juin 2004) un questionnaire vous sera envoyé. Complet et détaillé, mais en même temps aisé à remplir : vous y consacrerez un moment au milieu de vos loisirs d'été (hémisphère nord) ou d'hiver (hémisphère sud). Vos réponses nous aideront à mieux dialoguer avec vous.

Certains esprits chagrins me glissent dans l'oreille qu'un questionnaire, un sondage grandeur nature auprès de 3.400 membres, ne nous fera connaître, en définitive, que l'opinion d'un tout petit nombre, peu de gens aimant se livrer à ce genre d'exercice. Eh bien, je suis persuadé du contraire et je vais vous dire pourquoi je suis aussi confiant !

Ceux d'entre vous qui habitent la région de Genève se souviennent de l'enquête lancée à l'automne dernier par les Autorités genevoises et les Transports publics auprès des fonctionnaires et anciens fonctionnaires internationaux. Il s'agissait d'une grande consultation devant permettre à leurs auteurs de mieux adapter le réseau des transports publics de notre région à la protection de l'environnement et au mieux-être de chacun dans cette grande communauté urbaine. Nous avons envoyé le questionnaire à tous les membres de l'AAFI-AFICS qui habitent cette région.

Le résultat fut saisissant. Près de sept cent cinquante d'entre vous y ont répondu : un taux de participation à faire pâlir d'envie les politologues de ce pays. Vos réponses aideront à coup sûr nos amis genevois à préparer leurs plans ; elles leur prouveront aussi que vit parmi eux une communauté internationale bien intégrée et parfaitement soucieuse de communiquer utilement avec son « pays-hôte » sur des sujets importants. Un objectif que nous poursuivons inlassablement. Dans notre prochain *Bulletin*, nous vous parlerons des résultats de cette enquête et peut-être même - qui sait - des conclusions positives pour nous que nous réserve Genève.

Alors, comment *notre* enquête de l'été (septentrional) et de l'hiver (austral) prochains ne pourrait-elle pas nous aider, nous « les 3.400 », à mieux nous connaître et communiquer ? Et nous battons Genève dans la participation aux urnes !

Jean-Jacques Chevron

T T T T T

NOUVELLES DE NOTRE ASSOCIATION

DATES À RETENIR

22 juin 2004	Déjeuner d'été de l'AAFI-AFICS au Restaurant du BIT
9-14 octobre 2004	Voyage à New York
Tous les mercredis 09h30 – 12h30	Permanence au Bureau C-544-1, Palais des Nations (0041 (0)22 917 3330
1 ^{er} et 3 ^e mercredis de chaque mois 12h00 – 14h00	L' <i>Amicale du Soleil</i> se retrouve au Café du Soleil, Place du Petit-Saconnex Genève, pour partager le repas de midi

Y Y Y Y Y

COTISATIONS ANNUELLES

Pendant quelques années, entre 1999 et 2003, nos membres annuels n'ont pas reçu de lettre de rappel de paiement de leur cotisation annuelle – c'est une tâche qui prend beaucoup de temps et était devenue compliquée suite à un changement de système informatique. Chaque année un paragraphe était inséré dans le *Bulletin* de mars pour rappeler à nos membres que d'après les Statuts la cotisation devait être payée au mois de janvier de chaque année.

En 2003, il s'est avéré que ce système n'était pas satisfaisant. Les membres annuels se plaignaient de ne pas avoir reçu un rappel individuel et ceux qui habitent la région de Genève qu'ils n'avaient pas le bulletin de versement. Le Comité a donc demandé au Secrétariat d'écrire personnellement à chaque membre annuel, dont certains n'avaient pas payé de cotisations depuis plusieurs années. Le nombre de réponses reçues fut encourageant et beaucoup de membres ont régularisé leur situation ou ont décidé de devenir membres à vie.

En octobre 2003, nous avons adressé une deuxième lettre à ceux qui ne nous avaient pas encore répondu et nous avons reçu d'autres paiements. Notre but était de mettre les comptes à jour pour la fin de 2003 et de commencer 2004 sur des bases solides.

En janvier 2004, le Secrétariat a donc adressé une lettre à tous nos membres annuels leur demandant de bien vouloir verser leur cotisation pour l'année 2004. Ceux qui n'avaient payé la cotisation de 2003 qu'en octobre ou novembre ont peut être eu l'impression qu'on leur demandait très souvent de l'argent. Le Secrétariat a en effet eu plusieurs plaintes de ce genre mais il est pourtant normal pour une Association d'envoyer une telle lettre à ses membres en début d'année.

T T T T T

INFORMATIONS GÉNÉRALES

FUMER AUX NATIONS UNIES

En accord avec les principes de l'OMS, les organisations du système des Nations Unies ont progressivement interdit de fumer dans leurs bureaux. Alors que l'OMS même a interdit de fumer dans tous ses bureaux depuis de nombreuses années, d'autres organisations, au début, l'avaient interdit dans les bureaux partagés et dans les salles de séance. Mais depuis le 1^{er} septembre 2003, le Secrétaire général Kofi Annan a proclamé que le Siège des Nations Unies devenait zone non-fumeur: cela dans le but d'éliminer les risques provenant de la fumée d'autres fumeurs. Le Bureau de la gestion des ressources humaines (OHRM) a informé le personnel au Siège des Nations Unies que fumer n'est désormais autorisé que dans une zone spécifique extérieure au territoire de l'ONU. Il est à noter que la Ville de New York, où se trouve le Siège de l'ONU, a adopté en 2001 l'une des lois anti-tabac les plus sévères des Etats-Unis, qui interdit de fumer dans tous les bureaux et les lieux publics intérieurs. Cela a créé une nouvelle image de New York, où l'on peut voir beaucoup d'employés de bureau bien habillés, debout devant les entrées des immeubles ou sur le trottoir devant leur lieu de travail près des gratte-ciel de Manhattan, tirant sur leur cigarette. Cet interdit s'applique aux restaurants et bars de la ville de New York, et l'on voit ainsi des fumeurs passer un moment dehors, dans la rue.

A l'Office des Nations Unies à Genève, fumer à l'intérieur du Palais des Nations est interdit, à quelques rares exceptions près. C'est toujours autorisé dans deux petites zones du "Restaurant des Délégués" et du "Bar de la Presse". L'un des derniers endroits où l'on fumait encore, l'ancien "Salon des Délégués" (connu aussi comme Salle VI), a été fermé récemment pour pouvoir procéder à la restauration du décor mural de cette salle, datant de l'ancienne Société des Nations. Ce décor avait souffert de la fumée pendant de nombreuses années ; elle est désormais totalement zone non-fumeur. Comme dans les rues de New York, les visiteurs du Palais des Nations rencontrent maintenant aux différentes entrées des bâtiments, des membres du personnel en manque de tabac en train de rapidement en « griller une ».

Les délégués aux Nations Unies ne sont pas tous d'accord avec cette nouvelle politique de M. Annan. A New York, les représentants du Mexique et de la Russie ont contesté cette interdiction totale de fumer au Siège des Nations Unies. Le quotidien "International Herald Tribune" rapporte qu'un diplomate mexicain, M. Ernesto Herrera, a demandé au Secrétariat de l'ONU d'expliquer comment a été appliquée cette nouvelle politique qui va au-delà d'une résolution de l'Assemblée générale de l'ONU, adoptée en 2000, qui décourageait de fumer mais ne l'interdisait pas. La politique de "défense de fumer" a aussi été critiquée par le Représentant permanent de la Russie, Sergei Lavrov, qui a continué à fumer à l'ONU en dépit de l'instruction de M. Annan du 1^{er} septembre 2003.

La résolution de l'Assemblée Générale sur le tabac décourage de fumer dans les grandes salles de conférence et décourage fortement de fumer dans les zones adjacentes à ces salles. Elle encourage aussi ceux qui utilisent les salles de conférences de l'ONU à s'abstenir de fumer afin "d'épargner aux non-fumeurs les effets du tabagisme passif", mais elle ne comporte pas d'interdit. Peu après la mise en place de l'interdiction, l'Ambassadeur Lavrov, au cours d'une interview donnée aux "Izvestia", a dit que M. Annan n'avait pas l'autorité d'empêcher les diplomates de fumer. "Le Secrétaire général peut, bien sûr, donner des ordres à ses subordonnés, mais non aux membres des missions diplomatiques", a-t-il déclaré. "Cet immeuble appartient à tous les membres des Nations Unies, le Secrétaire général n'en est que le gérant salarié".

Anders Tholle

YYYYY

POUR LA JOURNÉE DES NATIONS UNIES, "L'ORCHESTRE DE LA SUISSE ROMANDE" (OSR), INTERPRÈTE, DANS LE HALL DES NATIONS UNIES À NEW YORK, UNE ŒUVRE DU COMPOSITEUR GENEVOIS WILLIAM BLANK

Le dimanche 24 octobre 2003, Journée des Nations Unies, l'OSR a donné un concert au Siège des Nations Unies à New York, en présence du Secrétaire général Kofi Annan et de la Conseillère fédérale Micheline Calmy-Rey. Le concert était offert par le Gouvernement suisse qui, ainsi, célébrait le premier anniversaire de l'accession de la Suisse en qualité de membre des Nations Unies.

L'orchestre interpréta une œuvre spécialement conçue pour cette occasion par le compositeur William Blank. M.W. Blank, de Genève, avait dédié cette œuvre à Kofi Annan. Le compositeur avait déclaré : "Il convient de saisir 'Exodes' comme un immense crescendo, suivi d'un decrescendo qui se blesse lui-même, se désagrège et explose. A l'aide d'éléments purement musicaux, le morceau est représentatif de la condition d'êtres humains au désespoir, contraints de fuir, qui s'efforcent de faire entendre leurs voix, mais qui ne parviennent pas à échapper à la multitude." L'orchestre jouait sous la direction de Pinchas Steinberg.

YYYYY

L'ÉVOLUTION DES GLACIERS SUISSES

Le rapport annuel de la Commission glaciologique de l'Académie suisse des sciences naturelles signale qu'au cours de l'année octobre 2002 à septembre 2003, chaque glacier de son réseau d'observation (environ 110) avait rétréci. Quant aux trois glaciers (Gries, Basòdino et Silvretta) dont on calcule les variations de masse (cf. *Bulletin* 61, 5, p. 29), tous ont subi une perte de volume substantielle cette année.

Commentaire de la Commission : « La vue d'ensemble qui s'en dégage est d'une netteté jamais atteinte depuis le début des relevés annuels en 1880 ».

Source: *Le Temps*, 14 janvier 2004.

YYYYY

PARITÉ BURGER – JANVIER 2004

Le *Bulletin* de juin 2002 (Vol. 61, No. 3, page 13) signalait que, d'après l'étalon de mesure de la parité de pouvoir d'achat des monnaies adopté par l'*Economist*, le hamburger Big Mac, la surévaluation du franc suisse par rapport au dollar des Etats-Unis était de 53 % en avril de cette année-là (avec un taux de change de 1,64 CHF pour 1 dollar). En janvier 2004, l'écart s'est encore creusé, atteignant environ 80 %. En effet, le Big Mac coûte en Suisse l'équivalent de 5,11 dollars E.U. (au taux de 1,23 CHF pour 1 dollar). Le franc suisse est largement en tête dans cette course à la monnaie la plus chère : la couronne danoise, en seconde position, accuse un taux de surévaluation de 68 %. En moyenne pondérée, le Big Mac coûte 3,48 dollars E.U., dans la zone de l'euro, dont la surévaluation est donc de 24 %, proche de celle de la livre sterling. Curieusement, le yen apparaît sous-évalué de 12 %, mais la devise chinoise, le yuan, fait mieux, avec un taux de sous-évaluation de 56 % : en Chine, le Big Mac ne coûte que 1,23 dollar E.U.

TTTTT

PENSIONS

POUR COMPRENDRE LE SYSTÈME D'AJUSTEMENT DES PENSIONS DANS LE RÉGIME DE LA DOUBLE FILIÈRE

Parmi les questions posées à la permanence de l'AAFI, l'une des plus fréquentes porte sur les effets de la double filière lorsque le cours du dollar des Etats-Unis, après une période de stabilité à un niveau élevé, se met à baisser. Cette baisse se traduit par une diminution de la pension mensuelle non seulement pour les retraités qui sont restés attachés à la pension de base en dollar, mais également, avec une limitation précise toutefois, pour ceux qui ont opté pour la double filière. Bon nombre de ces derniers sont alors bien en peine de s'expliquer pourquoi leur pension a diminué. L'AAFI a donc été amenée à publier en 1999 une brochure intitulée « Votre pension : filière dollar ou double filière ? » qui décrit le fonctionnement de la double filière. Nos membres peuvent obtenir cette brochure gratuitement en adressant une demande écrite à notre Secrétariat (Bureau C.544-1, Palais des Nations, CH-1211 Genève 10)

La Caisse des Pensions a aussi publié dernièrement une nouvelle brochure sur le même sujet, concise mais bien illustrée de tableaux comparatifs et clairement rédigée. On peut se la procurer auprès du Bureau de la Caisse des Pensions à Genève. Adressez votre demande écrite à la CCPNU, bureau PN D.108, Palais des

Nations, 8-14 Avenue de la Paix, CH-1211 Genève 10 et vous recevrez la brochure sur « La double filière ». Vous pouvez également faire votre demande par courrier électronique à l'adresse suivante : unjspf@unog.ch

Le Secrétariat de l'AAFI dispose également d'un stock de la nouvelle brochure et sera très heureux d'en faire parvenir un exemplaire aux membres qui en feront la demande en précisant s'ils désirent le texte français, le texte anglais ou les deux.

T T T T T

FISCALITÉ

MAUVAISES NOUVELLES À GENÈVE

En 1789, Benjamin Franklin, dans une lettre à un ami français, notait déjà qu' « en ce monde rien ne pouvait être tenu pour certain, sauf la mort et les impôts ». Il omettait toutefois de remarquer que si le premier évènement ne survient qu'une fois dans l'existence, les seconds pour leur part reviennent nous harceler au moins une fois par an et qu'ils sont parfois accompagnés de désagréables surprises.

2003 était une de ces années pour laquelle nous avons reçu le « bordereau » (l'estimation finale des impôts), en particulier pour ceux d'entre nous qui, bien que soumis aux impôts genevois, n'avaient pas pris la peine de consulter la dernière édition de la brochure de l'AAFI-AFICS sur la fiscalité. Or cette brochure avait annoncé il y a deux ans qu'à partir de l'année fiscale 2002 (concernant les revenus perçus au cours de l'année 2002) le rabais de 10 % sur les pensions des Nations Unies (ou de toute autre pension capitalisée) serait tout simplement supprimé. C'était une manière de combler le trou béant des finances du Canton de Genève, surtout si l'on se souvient que Genève se distingue comme étant le Canton le plus endetté du pays.

Mais les mauvaises nouvelles arrivent rarement seules, ceux d'entre nous suffisamment heureux (ou assez fous) pour être propriétaires depuis déjà longtemps découvriront que la valeur locative de leur bien peut avoir été multipliée comme résultat partiel de l'uniformisation de cette taxe en Suisse qui est entrée en vigueur avec l'année fiscale 2001. Mais étant donné que les acomptes versés dans le courant de 2002 étaient fondés sur la dernière en date de nos déclarations fiscales, c'est-à-dire celle faite pour l'année 2000 qui elle-même portait sur les revenus gagnés en 1999, il n'était donc aucunement surprenant que ces paiements en acompte soient souvent insuffisants par rapport à l'estimation finale figurant sur la feuille d'impôts. Ceux d'entre nous qui ont présenté leur déclaration d'impôts suffisamment tôt en 2002 auront déjà reçu ces mauvaises nouvelles au cours du quatrième trimestre, tandis que les autres les auront découvertes parmi leurs cartes de vœux.

La question des augmentations d'impôts a déjà été discutée par notre Groupe des Pensions en relation avec une possible révision périodique du facteur COLD (Différenciel du coût de la vie), qui était un élément de calcul de la pension de retraite selon la filière locale pour ceux qui ont pris leur retraite en Suisse dans la plupart des années 90, lorsque le facteur COLD était encore positif, c'est-à-dire lorsque le coût de la vie en Suisse était considéré comme plus élevé qu'à New York.

T T T T T

VOYAGES

VOYAGEURS, ASSUREZ-VOUS !

La saison des voyages va bientôt commencer. Nombre d'entre nous ont déjà fait des projets de vacances - lointaines ou non - et s'appêtent joyeusement à boucler leurs bagages. Sont-ils sûrs de ne rien avoir oublié ? Ne parlons pas ici du rasoir de Monsieur ou du séchoir à cheveux de Madame, mais de quelque chose de beaucoup plus important que l'on ne peut en aucun cas trouver sur place si l'on en a soudainement besoin : nous voulons dire une assurance complète pour le cas - qui n'est malheureusement jamais improbable - où un

accident de santé, ou un accident tout court, vous oblige à interrompre votre voyage et à rentrer chez vous d'urgence. La plupart du temps à grands frais pour cause d'annulation de réservations ou de rapatriement par un vol non inclus dans votre « package ».

Soyez prudent ! Une assurance contre ce genre de risque est (relativement) bon marché. Si vous passez par un professionnel des voyages, il vous en proposera une à peu près automatiquement. Mais si vous organisez vous-même votre périple et toutes les réservations qui vont avec : avions, hôtels, excursions, etc. (et même si vous partez en voiture) n'hésitez pas : prenez une assurance spéciale. Un certain nombre de titulaires de cartes de crédit ont cette protection, parfois sans le savoir : vérifiez votre contrat. Voyez aussi la possibilité de compléter le contrat de votre assurance « ménage » : certaines compagnies le proposent à leurs clients. Vous avez aussi, en Suisse, des spécialistes tels le *Touring Club Suisse* avec son « livret ETI », ou ailleurs en Europe des assureurs tels qu'*Europe Assistance*. Le choix est grand. Ne partez pas sans la garantie de ne pas revenir ruiné et/ou dans des conditions dont vous garderiez longtemps un bien mauvais souvenir.

T T T T T

NOUVELLES DES ORGANISATIONS

NATIONS UNIES

Le Secrétaire général Kofi Annan a nommé Ross Mountain comme son Représentant spécial par interim pour l'Iraq. De nationalité néo-zélandaise et fonctionnaire de longue date à l'ONU et au PNUD, M. Mountain est Directeur du Bureau de Genève du Bureau pour la coordination des affaires humanitaires (BCAH) depuis août 1998. Précédemment, il a servi comme Coordonnateur humanitaire du Secrétaire Général en Afghanistan, au Timor Oriental, au Liberia et au Mozambique. Il a aussi été à la tête de l'Equipe de Crise pour l'Iraq de l'BCAH.

En tant que Représentant spécial par intérim pour l'Iraq M. Mountain assumera les responsabilités qui étaient celles de Sergio Vieira de Mello, tué lors de l'attentat suicide contre la Mission de l'ONU à Bagdad le 14 août 2003.

Y Y Y Y Y

HCR, Genève

Wendy Chamberlin, vétéran du Département des Affaires étrangères des Etats-Unis, et ancien ambassadeur au Laos et au Pakistan, a été nommée Haut Commissaire adjoint pour les Réfugiés. La nomination de Mme. Chamberlin a pris effet le 1^{er} janvier 2004.

Y Y Y Y Y

OMPI, Genève

Selon le quotidien suisse "Le Temps" du 28 octobre 2003, l'OMPI, une organisation dynamique du système des Nations Unies, consolide sa position. Sa dernière Assemblée générale a approuvé un budget de 640 millions de francs suisses pour 2004, soit un peu moins que la croissance des dernières années. Il intervient après la fin de la première phase de construction des nouveaux bâtiments de l'organisation. Par ailleurs, l'équipe de direction du Directeur général de l'organisation, le Dr Kamil Idris, a été renforcée suite à l'approbation des nominations de Mme Rita Hayes (Etats-Unis) et de M. Philippe Petit (France) comme Directeurs généraux adjoints. De plus, M. Francis Gurry (Australie) et M. Geoffrey Yu (Singapour) ont été nommés membres du bureau du Directeur général.

Y Y Y Y Y

SIÈGE DE L'OMS, Genève

Nous avons trouvé l'article suivant dans « Union », la revue du syndicat du Personnel de l'OIT, lui-même repris du "Financial Times" du 23 juillet 2003.

« Les gens qui habitent des maisons de verre ne devraient pas lancer des pierres. Mais quid des bureaucrates des institutions des Nations Unies ? Lee Jong Wook, le nouveau chef de l'Organisation Mondiale de la Santé, a – c'est un choc ! – renoncé à un bureau avec fenêtre. Ceci va à l'encontre du système hiérarchique courant à l'ONU, selon lequel la taille d'un bureau et le nombre de fenêtres ont une relation directe avec le niveau hiérarchique. Vétéran de vingt ans à l'OMS, Lee a voulu que la prise de décision soit plus 'participative'. Il a donc fait démolir les cloisons. « Mon bureau sera parmi ceux des autres », a-t-il déclaré au personnel. « Ceci n'est pas seulement un geste symbolique. C'est une manière d'assurer que les lignes de communication restent ouvertes et que je me tiens au courant ».

A quand la fin des déjeuners qui durent deux heures ? »

YYYYY

BIT, Genève

On rapporte qu'au BIT, certains chefs de service veulent installer leurs employés dans des « espaces paysagers ». Ah, qu'en termes galants ces choses-là sont dites.... Autrefois on appelait cela des « plateaux » ! Lesquels furent presque partout abolis (y compris au BIT) après que des générations d'employés aient manifesté contre les velléités de leurs chefs de les « espionner ». La faculté d'oubli est grande dans les administrations.

YYYYY

OMS-ONUSIDA, Genève

Le Gouvernement fédéral suisse a approuvé un prêt sans intérêt à l'OMS et à ONUSIDA de 59,8 millions de francs suisses. Ce prêt, remboursable sur une période de 50 années, permettra la construction d'un nouveau bâtiment administratif pour ces organisations à Genève.

TTTTT

NOUVELLES D'AUTRES ASSOCIATIONS

OMM, Genève

Une nouvelle Association de retraités est sur le point de voir le jour à Genève. A la suite d'une discussion officieuse tenue à l'occasion d'un déjeuner des anciens membres du personnel de l'OMM, un petit groupe d'entre eux s'est réuni pour préparer le lancement d'une Amicale des anciens du personnel de l'OMM. Un projet de statuts a été préparé et sera soumis à l'approbation d'une Assemblée générale constituante prévue pour le printemps 2004. Le but principal de l'Amicale serait de faciliter les contacts sociaux et de solidarité entre les retraités de l'OMM et avec le Secrétariat, ainsi que d'assurer la liaison avec l'AAFI-AFICS Genève.

YYYYY

BAFUNCS Royaume-Uni

Dans sa lettre d'information (BAFUNCS Newsletter) de septembre 2003, notre Association sœur au Royaume-Uni, la BAFUNCS, fait rapport sur son assemblée annuelle qui s'est tenue à Torquay dans le Devon du 16 au 18 mai 2003. La plupart des associations de retraités des Nations Unies tiennent leur assemblée annuelle dans

la ville où sont situés leurs bureaux mais BAFUNCS se déplace d'un endroit à l'autre dans le pays. En 2004, la réunion se tiendra à l'Hôtel Hilton de Cobham, dans le Surrey.

Une autre caractéristique de l'ordre du jour des réunions de BAFUNCS est qu'il comporte deux points qui font l'objet de présentations par des experts invités. L'un de ces experts en 2003 était le *Général Sir Michael Rose* qui, après une longue et distinguée carrière militaire, a participé activement à plusieurs opérations de maintien de la paix. Il fut notamment remarqué pour son action en tant que responsable de la Force de protection des Nations Unies en Bosnie Herzégovine. Sir Michael s'est exprimé sur le sujet du maintien de la paix. L'autre orateur était *Sir Cyril Townsend*, Directeur du Conseil pour l'avancement de la compréhension du Parlement. Sir Cyril a parlé du « Moyen Orient et des Nations Unies ».

En ce qui concerne ses propres activités, la réunion a réélu son Président *Erik Jensen*, ainsi que son Comité exécutif sous la présidence de *David Axford*. Eric et David sont bien connus à Genève depuis l'époque où ils travaillaient respectivement au Bureau des Nations Unies et à l'OMM. L'assemblée a également décidé d'augmenter la cotisation annuelle qui est portée à 14 £ pour une personne seule et à 21 £ pour une affiliation conjointe. La cotisation à vie a été portée à 140 £ pour un membre seul, et à 210 £ pour un couple.

Lors de l'assemblée 2004 prévue du 14 au 16 mai à Cobham, les orateurs invités seront le Très Honorable *Lord Ivor Richard* (membre de la Chambre des Lords) qui parlera des « Nations Unies vues depuis Westminster » et *Gilbert Ferrari*, Chef du Bureau de Genève de la Caisse commune des pensions des Nations Unies qui fera une présentation sur les « Différents aspects de la Caisse ».

T T T T T

PETITS RIENS ET GRANDS MOMENTS

CARTES À GOGO

J'ai toujours été envieux de ces hommes superbes, distingués, élégants, blasés et modernes, qui savent si bien ouvrir leur portefeuille d'un geste désinvolte, découvrant des rangées multicolores de cartes de crédit bien alignées.

Sensible à ma frustration, ma famille m'a offert un beau portefeuille muni d'une grande quantité de fentes *ad hoc*. Je me mis immédiatement en devoir de glisser mes cartes de crédit dans ces nouveaux emplacements. J'en ai ainsi rempli deux. Huit demeuraient vides.

Cela ne faisait évidemment pas très élégant, distingué ni moderne. Me souvenant de l'existence de ma carte bancaire, un troisième emplacement fut rempli. Cette carte, comme vous le savez sûrement si vous êtes distingué, blasé et moderne, comporte un code secret que vous ne devez confier à quiconque. Ma mémoire infidèle fait en sorte qu'il reste souvent secret pour moi aussi. Parfois, il m'arrive de composer ce code secret en utilisant ma *Master Card*, qui comporte le sien propre, et de ne pas comprendre pourquoi cela ne marche pas. Pas plus, d'ailleurs, que ne le comprennent le vendeur du magasin ; ni ceux qui font la queue derrière moi.

Je trouve stupéfiant que personne n'ait compris combien on se simplifierait la vie si toutes les cartes que vous utilisez avaient le même code.

Bon, voilà donc trois emplacements remplis. Voyons le prochain. Ah, une idée, ma carte d'autobus ! De couleur bleue marine, elle fait très élégant et distingué. Par chance, j'en avais deux : comme l'une était sur le point d'expirer, je m'empressais d'en acheter une nouvelle. Cela remplissait deux cases de plus, encore qu'il m'était désormais impossible de distinguer la carte neuve de la vieille. Au fond, un portefeuille devrait avoir des cases marquées « neuves » et d'autres « vieilles ».

Mon portefeuille était maintenant orné de cinq cartes plastiques, élégantes et distinguées. On avançait.

Mais, c'est bien sûr ! J'avais aussi une carte du *Touring Club Suisse*. Très utile, celle-là. Il y a quelques années nous revenions fort tard (pour nous) d'un dîner et ma voiture tomba en panne, d'essence ou d'autre chose, sur l'autoroute. J'eus assez de présence d'esprit pour la garer sur le bas-côté. Et après ? Comme Snoopy aurait pu

l'écrire : la nuit était noire et la tempête menaçait ; les voitures passaient en trombe à des centaines de kilomètres à l'heure ; le danger était partout.

Il me fallait trouver une borne d'appel SOS. En prenant la mauvaise direction, je me précipitais vers la plus proche. C'est à dire la plus proche dans la mauvaise direction, car si j'avais pris l'autre, la borne eut été bien plus proche. La borne d'appel SOS brillait dans la nuit, aussi belle que le Taj Mahal au clair de lune ou que les plus élégantes et les plus superbes cartes plastiques. Lorsque l'homme du TCS arriva, j'ouvris mon portefeuille d'un geste désinvolte pour lui montrer ma carte du TCS. En fait je ne réussis, à la première tentative, qu'à lui exhiber ma carte d'autobus, ce qui détruisit tout ce que mon geste pouvait avoir d'élégant, de blasé et de moderne.

Donc, ma carte du TCS portait mon score à six. Encore quatre à trouver. Je me souvins de ma carte de la Caisse d'assurance pour la protection de la santé du BIT. Si je devais être transporté d'urgence à l'hôpital dans un pays étranger, je pourrais toujours l'y brandir telle une bannière à la devise étrange.

Et au cas où je devrais être secouru dans un refuge de haute montagne, je décidais de porter sur moi ma carte du *Club Alpin Suisse*. Huit !

La *Migros*, le ciel la bénisse, non contente de vendre des sacs indispensables au voyageur moderne, lui délivre aussi ces petites cartes plastiques. En fait, j'ai découvert qu'on peut très bien s'en passer. Mais une carte est une carte. Neuf !

Une dernière case restait à remplir pour me transformer définitivement en l'un de ces hommes superbes, distingués, élégants, blasés et modernes. Par hasard, nous venions de passer quelques jours en France dans l'un de ces hôtels où, au lieu de vous confier l'une de ces grandes clefs affublées d'un poids en bois ou en bronze, on vous donne... devinez quoi ? Une carte plastique qui n'est autre qu'une clef déguisée. Fantastique ! Vous devez essayer de la présenter sur trois côtés avant de trouver celui qui ouvre enfin la porte¹ : une lumière verte et la porte s'ouvre au cri de « Sésame, ouvre-toi ! » Cette carte magique a occupé la dernière case.

Mais lorsque j'ai quitté l'hôtel, il m'a fallu rendre la carte plastique qui était en fait une clef. Une fois de plus une case restait vide².

¹ Pourquoi ne pas commencer tout de suite par le quatrième côté ? (NdT)

² Par cette chronique, Aamir se trahit. On voit tout de suite qu'il est définitivement de la race des intellectuels (blasés et non modernes). S'il pratiquait la moindre activité autre que celle de sa plume (acérée, il est vrai, autant que distinguée et élégante) il aurait reçu depuis longtemps d'innombrables cartes plastiques multicolores de clubs des pratiquants de ceci ou des amis de cela, où il serait déjà pour eux un membre superbe, distingué, élégant et moderne (NdT).

J'ai entendu dire que l'AAFI-AFICS délivre aujourd'hui à ses membres des cartes plastifiées. Monsieur le président, pensez-vous que je pourrais en avoir une ? Verte, si possible³ ? C'est la seule couleur qui manque dans ma collection arc-en-ciel. Ainsi je serai définitivement transformé en l'un de ces hommes superbes, distingués, élégants, blasés et modernes.

15 janvier 2004

Aamir Ali

T T T T T

UNE PLAISANTERIE

CHER DIEU

Une religieuse a demandé aux jeunes élèves de sa classe d'écrire de petits messages à Dieu. En voici quelques-uns :

Cher Dieu,

Je ne pensais pas que le jaune et le rouge pouvaient aller ensemble jusqu'à ce coucher de soleil que Vous avez fait mardi dernier. C'était très chouette.

Cher Dieu,

Au lieu de laisser les gens mourir et d'avoir à en faire d'autres, pourquoi ne gardez-Vous pas ceux que Vous avez déjà ?

Cher Dieu,

Peut-être que Caïn et Abel ne se seraient pas entretués s'ils avaient eu des chambres séparées. C'est ce que ma maman a fait pour mon frère et moi.

Cher Dieu,

Si Vous me regardez dimanche prochain à l'église, je Vous montrerai mes souliers neufs.

Cher Dieu,

Je parie que ça doit être très dur d'aimer tout le monde sur la terre. Dans notre famille nous ne sommes que quatre et j'ai bien du mal à les aimer tous.

Cher Dieu,

A l'école, on nous apprend ce que Vous faites. Mais qui s'en charge lorsque Vous êtes en vacances ?

Cher Dieu,

Etes-Vous vraiment invisible ou bien c'est juste un truc ?

Cher Dieu.

Avez-Vous vraiment voulu que la girafe ressemble à ça ou bien ça a été un accident ?

Cher Dieu,

J'étais à un mariage et ils se sont embrassés en pleine église. Ça se fait ça ?

Cher Dieu,

Merci de m'avoir envoyé un petit frère, mais Vous avez dû Vous tromper parce que j'avais prié pour avoir un petit chien.

Cher Dieu,

S'il Vous plaît, envoyez-moi un poney. Je n'ai jamais rien demandé avant. Vous pouvez vérifier.

³ Verte ? Alors qu'elles sont blanches et bleues (du bleu Nations Unies) ! Embarras cruel ! Que faire ? La demande est néanmoins transmise avec avis favorable (pour la carte, pas pour le vert) par le traducteur au président (NdT)

Cher Dieu,
Quand je serai grand, je veux être comme mon papa. Mais pas avec autant de poils.

Cher Dieu,
Je pense à Vous de temps en temps, même quand je ne prie pas.

Cher Dieu,
De tous ceux qui ont travaillé pour Vous, c'est Noé et David que je préfère.

Cher Dieu,
Mon frère m'a dit comment on fait les enfants, mais ça a l'air bizarre. Ce sont des blagues, n'est-ce pas ?

T T T T T

COURRIER DE NOS LECTEURS

DON ENRIQUE CORMENZANA

Madame Jacqueline Kaznatchéeff nous prie de rappeler qu'au mois de juin 2004 une rencontre sera organisée en son jardin à la mémoire de Don Enrique Cormenzana, décédé le 17 novembre 2003. Les personnes qui n'ont pu assister à ses obsèques sont priées d'écrire à Mme Kaznatchéeff (8 rue Borgès – CH-1203 Genève), afin qu'elle puisse les convier à cette cérémonie du souvenir.

T T T T T

EDITORIAL

MEMBERS OF AAFI-AFICS, LET'S GET TO KNOW EACH OTHER BETTER !

A few weeks before taking over the Chairmanship of our Association on 1 November 2003, I began to delve into the main files and programmes of the Association: pensions, health insurance, long-term care, social assistance ... And many more.

In a corner of my desk, there sat a beige brochure of some 80 pages; my attention was constantly drawn to it. I often interrupted my work to skim through it: the more I studied the files, the more this document revealed itself as the centre of our efforts in dealing with the problems of our community of 'former officials'. As you've already guessed, this document was the *List of Members of AAFI-AFICS*. I kept searching for familiar names of former colleagues: those of my own organization of course; but also of those - quite a few - from other organizations of the UN family with whom I had worked during my career and at my various postings. In over three decades one meets a great many people !

It was for them, for you, that I was going to have the responsibility of continuing to defend our interests and our ideals. Naturally, I knew - as did all my predecessors - that I would not be alone. The constant support, individually and collectively, of all the members of our Committee is indispensable and irreplaceable. After all, the awareness of this honour and its responsibilities did count for something in the gusto with which I set about my task. Don't smile; there is no empty grandiloquence in this.

It seemed evident that we, the AAFI-AFICS Committee, could not maintain our momentum without strengthening the links with our far-flung members - some 3400 men and women dispersed in almost 90 countries. Even though about half of them are grouped in the Geneva region and thus closer to our headquarters, there remains an enormous task of bringing us all closer together.

To meet this challenge, we are going to take some new initiatives. First, the next List of Members, that of April 2004, will have a slightly different presentation. In addition to the main alphabetical list, it will include lists by countries; in some cases, even by regions within countries. We hope that the discovery that you possess a common postal code will encourage you to feel closer, and who knows? even get acquainted.

A second initiative: I would like to ask your help in making our five Bulletins a year, genuinely responsive to your interests. We do not think that we can do this from our office C.544.1 in the Palais des Nations, geographically remote from many of you. Nor do we want to impose our personal preferences on you. From time to time, such an exercise is surely healthy. With the next issue of the Bulletin (June 2004) we will send you a questionnaire. It will be complete and detailed but easy to fill. Give it some time in the midst of your leisure hours in summer (northern hemisphere) or in winter (southern hemisphere). Your replies will help us improve our dialogue with you.

Some pessimists have whispered that a questionnaire, though sent to 3400 members, will nevertheless only reflect the opinions of a limited number, since few people like filling in forms. Well, I am persuaded of the opposite and I'll tell you why.

Those of you who live in the Geneva region will remember the inquiry launched last autumn by the public transport authorities. It was carried out among serving and former international civil servants. This large consultation was meant to enable the public transport system to adapt better to the needs of protecting the environment and improving the welfare of everyone. We sent the questionnaire to all members of AAFI-AFICS living in the Geneva region.

The result was beyond all expectations. Some 750 of you replied, a rate of participation that would render our local political analysts green with envy. Your replies will enable our Genevise friends to prepare their plans; they will demonstrate that there is an international community among them, well integrated and anxious to commune with its 'host country'. This is an objective that we pursue constantly. In our next Bulletin, we will tell you of the results of this inquiry and perhaps, who knows, of the positive conclusions that were drawn.

So, how could our inquiry of next summer (northern) and winter (southern) not help us, we the "3400", to understand and communicate with each other? And, what's more, we will outdo Geneva in our rate of participation in the voting !

Jean-Jacques Chevron

T T T T T

NEWS OF OUR ASSOCIATION

DATES TO REMEMBER

22 June 2004	AAFI-AFICS Summer Lunch at the ILO Restaurant
9-14 October 2004	Excursion to New York
Every Wednesday 09h30 – 12h30	AAFI-AFICS Permanence in Office C,544-1, Palais des Nations, Geneva (0041 (0)22 9173330
1 st & 3 rd Wednesdays of the month, 12h00-14h 00	The <i>Amicale du Soleil</i> meets for an informal lunch at the Café du Soleil, Petit-Saconnex, Geneva

Y Y Y Y Y

ANNUAL MEMBERSHIP FEES

For a number of years between 1999 and 2003 no reminder letters were sent to our annual members – it is a very time-consuming task and changes in the computer system made it complicated. Instead, a gentle reminder was published in the March issue of the *Bulletin* that according to the Statutes annual contributions were due in January of each year.

In 2003, however, it was evident that this system was not satisfactory. Annual members complained that they had not received an individual reminder and those living in the Geneva area that they had not been sent a *Bulletin de Versement*. The Committee therefore asked the Secretariat to write individually to all the annual members, some of who had not paid for several years. The response was good and many hastened to pay all their back dues or decided to become life members.

In October 2003, we wrote again to those who had not replied to our earlier letters and this appeal resulted in some further payments. The purpose was to bring the accounts up to date by the end of 2003 and to start off on a sound basis in 2004.

In January 2004 the Secretariat therefore wrote to our annual members to ask for the payment of the contribution for 2004. Those who had only paid for 2003 in October or November may feel that this is too much pressure and they are constantly being asked for money. We have received a few complaints to this effect. The fact is that it is a normal practice for most Associations to ask their members to pay their contributions at the beginning of each calendar year.

T T T T T

OTHER NEWS

SMOKING AT UNITED NATIONS

In accordance with WHO principles, UN system organizations are gradually forbidding smoking on their premises. While the WHO itself has forbidden smoking in the organization's offices for many years, other organizations were, initially, banning this in shared offices and meeting rooms. But since 1 September 2003, Secretary-General Kofi Annan has declared United Nations Headquarters a non-smoking area. He did so for the purpose of eliminating the risks associated with secondhand smoke. The Office for Human Resources Management (OHRM) have informed the staff at UN Headquarters that smoking is now only permitted in one dedicated outdoor area on UN grounds. It should be noted that New York City, where the UN Headquarters is located, adopted in 2001 one of the toughest smoking laws in the United States, prohibiting smoking in all offices and indoor public places. This has added a new image to New York, namely the sight of many well-dressed office workers standing in doorways or on sidewalks in front of their workplaces in tall Manhattan office buildings, puffing away on their cigarettes. The interdiction extends to restaurants and bars throughout New York city, so there again one finds smokers spending some time outside the premises, in the street.

At the UN Office in Geneva, smoking inside the Palais des Nations is forbidden, with a few isolated exceptions. It remains permitted in two small areas in the "Delegates Restaurant" and the "Press Bar". One of the last smoking reserves in the old "Delegates Lounge" (also known as Salle VI) was closed down recently in connection with restoration works on the old League of Nations wall decorations in this room. The decorations had suffered from many years of smoking and this room is now totally smoke free. As in the streets of New York, visitors to the Palais des Nations are now encountering tobacco hungry staff members at the different entrances to the buildings, having a brief smoke.

Delegates to the United Nations do not all agree with Mr. Annan's new policy. In New York, representatives of Mexico and Russia have challenged his total ban on smoking on the grounds of UN Headquarters. The "International Herald Tribune" has reported that a Mexican diplomat, Mr. Ernesto Herrera, called on the UN Secretariat to clarify how it set the new policy, which goes beyond a UN General Assembly resolution adopted in 2000 that discouraged smoking but did not ban it. The "no smoking" policy has also been criticized by Russia's UN Ambassador, Sergei Lavrov, who has continued to smoke despite Mr. Annan's order of 1 September 2003. The General Assembly resolution on smoking discourages smoking in large conference rooms and strongly discourages smoking in areas near those venues. It also encourages those who use UN conference rooms to avoid "exposing nonsmokers to involuntary passive smoking", but there is no ban. Soon after the ban went into effect, Ambassador Lavrov said in an interview with "Izvestia" that Mr. Annan did not have the authority to stop diplomats from smoking. "The Secretary-General can, of course, give orders to his subordinates, but hardly to members of diplomatic missions" he said. "This building belongs to all members of the United Nations; the Secretary-General is just a hired manager".

Anders Tholle

YYYYY

THE "ORCHESTRE DE LA SUISSE ROMANDE" (OSR) PLAYS A COMPOSITION BY WILLIAM BLANK, OF GENEVA, IN THE UN'S GENERAL ASSEMBLY HALL IN NEW YORK ON UNITED NATIONS DAY

On Sunday 24 October 2003, United Nations Day, the OSR gave a concert at the United Nations headquarters in New York, in the presence of Secretary-General Kofi Annan and the Swiss Federal Councillor Micheline Calmy-Rey. The concert was offered by the Government of Switzerland, which celebrated in this way its first anniversary as a full member of the United Nations.

The orchestra played a piece, specially created for this occasion by the Swiss composer William Blank. Mr. Blank, who comes from Geneva, had dedicated his composition to Kofi Annan and named it "Exodes". The composer stated: "One can hear 'Exodes' as an immense crescendo, followed by a decrescendo, which hurts itself, disaggregates and explodes. The piece presents, with purely musical elements, the condition of despairing individuals, who are forced to flee, who try to get their voices heard, but who cannot escape from a mass of people". Pinchas Steinberg conducted the orchestra.

THE EVOLUTION OF SWISS GLACIERS

The Glaciological Commission of the Swiss Academy of Natural Sciences reports that in the year ending September 2003, the length of every single glacier in the monitoring network (of around 110) had diminished. The volumes of the three glaciers subject to mass-balance measurement (Gries, Basòdino and Silvretta) (see *Bulletin* 65, 5, p. 50) also showed substantial losses.

The Commission remarks that “there has never been such such a clear-cut overall result since annual observations began in 1880”.

Source: *Le Temps*, 14 January 2004.

YYYYY

BURGER PARITY – JANUARY 2004

In June 2002 (*Bulletin* Vol. 61, No. 3, p. 35) it was reported that, according to *The Economist's* purchasing-power parity yardstick – a Big Mac hamburger – the Swiss franc was 53 % overvalued against the US dollar in April of that year (that straight exchange rate being 1.64 CHF for 1 US\$). In January 2004 the PPP gap had widened to about 80 %, a Big Mac in Switzerland costing the equivalent of US\$ 5.11 (at which time the dollar traded for CHF 1.23). The Swiss franc has a healthy lead over the next most expensive currency in the league: the Danish krone, some 68 % overvalued. Taking a weighted average over Euroland where a Big Mac costs \$3.48, the euro is 24 % overvalued, much the same as sterling. Unusually, the Japanese yen is 12 % undervalued, but the Chinese yuan weighs in at 56 % below par. Here the standard Big Mac costs only the equivalent of US\$ 1.23.

Robin Perry

TTTTT

PENSIONS

UNDERSTANDING THE TWO-TRACK PENSION ADJUSTMENT SYSTEM

One of the most frequently asked questions at the AAFI-AFICS permanence is linked with the effects of two-track system when, after a period of a higher exchange value of the US dollar, the exchange rate falls. Such downwards movements lead to reductions of the monthly pension, not only for pensioners who have chosen to remain on the basic US dollar pension but also – to a strictly limited extent – for those who have opted for the two-track system. And many pensioners on the two-track system do not understand why their pension has been reduced. In 1999 AAFI-AFICS issued a publication on the functioning of the two-track system with the title: “Dollar Track or Dual Track Pension?”. The document is available to our members upon written request to the Secretariat at Room C.544-1, Palais des Nations, CH-1211 Geneva 10.

The Pension Fund has recently issued a new booklet on this same subject. Compact, well illustrated with comparative tables and simple to read and understand, the booklet is available from the Pension Fund's office in Geneva. Write to the UNJSPF, Room PN D.108, 8-14 Avenue de la Paix, CH-1211 Geneva 10, Switzerland, and ask for the “Two-track” booklet to be sent to you. The request can also be made by e-mail addressed to unjspf@unog.ch

We have also got a stock of the new booklet at the AAFI-AFICS secretariat and will be happy to send it to members who ask for it. Please specify whether you wish to have the English or French version, or one of both.

TTTTT

TAXATION

BAD NEWS IN GENEVA

As early as 1789, Benjamin Franklin had already noted in a letter to a French friend that "in this world nothing can be said to be certain, except death and taxes". What he failed to note was that the former normally only occurs once in a lifetime, whereas the latter comes back to hound us at least every year, sometimes mixed with disagreeable surprises.

2003, or rather the year 2002 for which we have received the final tax assessment ("bordereau"), was such a year for those of us subject to Geneva taxes who had not taken the trouble to read the latest edition of the AAFI brochure on taxation, which had already announced more than two years ago that as from fiscal year 2002 (covering income earned during calendar year 2002) the 10 % rebate on UN pensions (along with other capitalized pensions) would simply disappear. This was being done as one way of filling the yawning gap in Geneva Canton's financial ledgers, keeping in mind that Geneva has the distinction of being the country's most indebted Canton.

Since bad news seldom comes alone, those of us lucky (foolish?) enough to be long-time homeowners, will find that our implicit rental income ("valeur locative") may have multiplied as part of the uniformization of this tax across Switzerland, which came into effect with fiscal year 2001. But since our down payments ("acomptes") made during 2002 towards our 2002 tax were based on our last tax declaration, i.e. the one for the fiscal year 2000, which in turn was based on 1999 income, it is hardly surprising that these down payments will often fall far short of the bottom line of the final tax assessment. Those of us who submitted our tax declaration early in 2003, will already have received the bad news during the fourth quarter, while others will find it slipped in with their Season's Greetings cards.

The question of tax increases has already been discussed by our Pension Group in connexion with a possible periodic revision of the COLD factor, which was an element in the calculation of original local-track pensions for those who retired in Switzerland throughout most of the 90's, when the COLD factor was still positive, i.e. when the Swiss COL was deemed to be higher than in New York.

T T T T T

TRAVELS

YOU'RE GOING TO TRAVEL? TAKE OUT AN INSURANCE!

The holiday season will soon be here, and many of us already have plans – whether far off or not – and are thinking of packing our bags. But are we sure we have remembered everything? No, we're not talking of John's razor or Mary's hair dryer but of something much more important that can never be found on the spot if it's needed, and that is a full insurance coverage in the event – which is unfortunately not that unlikely – that a health problem or an accident makes it necessary to cut your journey short and to travel home urgently. An extremely expensive business when reservations have to be cancelled or the return flight home is not included in your "package".

Play it safe! An insurance against such a risk is (relatively) cheap. If you book through a travel agency, they will almost always suggest the possibility. If you are making your own bookings – plane, hotel, excursions, etc. (and even if you're travelling by car) don't hesitate to take out a special insurance. A number of credit card holders are already covered – sometimes without knowing – so check out your contract. Some insurance companies also offer to make a supplementary coverage on the normal household insurance. In Switzerland, there are specialists such as the Swiss Touring Club with the "*Livret ETI*", and elsewhere in Europe there are companies such as "*Europe Assistance*". The choice is wide, so don't go away without a guarantee that you will return

home without being financially ruined or under conditions that will leave you with bad memories for a long time to come.

T T T T T

NEWS FROM THE ORGANIZATIONS

UNITED NATIONS

Secretary-General Kofi Annan has named Ross Mountain as his acting Special Representative for Iraq. A national of New Zealand and long-serving staff member of the UN and UNDP, Mr. Mountain, has been the Director of the Geneva Office of the Office for the Coordination of Humanitarian Affairs (OCHA) since August 1998. He has previously served as the Secretary-General's Humanitarian Coordinator in Afghanistan, East Timor, Liberia and Mozambique. He also headed the OCHA Crisis Task Team for Iraq.

As the acting Special Representative for Iraq, Mr. Mountain will take over the responsibilities, previously held by the late Sergio Vieira de Mello, who was killed in the bombing of the UN Mission in Baghdad on 14 August 2003.

UNHCR, Geneva

Wendy Chamberlin, a veteran U.S. Foreign Service officer and former ambassador to Laos and Pakistan, has been appointed the new Deputy High Commissioner for Refugees. Ms. Chamberlin's appointment became effective on 1 January 2004.

WIPO, Geneva

According to the Swiss newspaper "Le Temps" (28 October 2003), the dynamic UN organization WIPO, is consolidating its position. The last General Assembly of the organization approved a budget at 640 million Swiss francs for 2004. This is slightly less than the growth approved during the last few years and it follows the completion of a first phase of construction of the organization's new buildings. Moreover, the executive team of the organization's Director-General Dr. Kamil Idris has been strengthened with the approval of the appointments of Ms. Rita Hayes (USA) and Mr. Philippe Petit (France) as Deputy Directors-General. In addition, Mr. Francis Gurry (Australia) and Mr. Geoffrey Yu (Singapore) have been appointed as members of the Director-General's office.

WHO HQ, Geneva

We found the following article in the ILO Staff Union's magazine "Union" of September 2003. They, in turn, had copied it from the "Financial Times" of 23 July 2003:

"People in glass houses shouldn't throw stones. But what about bureaucrats at United Nations agencies? Lee Jong-wook, new World Health Organization head, has – shock – eschewed a windowed office. This flies in the face of the prevailing UN ranking system where office size and window count relate directly to rank. A 20-year WHO veteran, Lee wants decision-making to be "more participatory", so he ordered the partitions to be taken down. "My desk will be among other people's," he told staff. "This is not just a symbolic gesture. It is a way of ensuring that the lines of communication stay open and that I stay in touch."

What next? An end to two-hour lunches?

T T T T T

NEWS FROM OTHER ASSOCIATIONS

WMO, Geneva

A new retiree association is about to be established in Geneva. Further to an informal discussion held on the occasion of a lunch for WMO retirees, a small group of retirees met to prepare the establishment of an Association of Former WMO staff. A set of draft statutes was prepared and will be submitted for approval to an constituent General Assembly planned to be held by spring 2004. The main purpose of the Association would be to maintain social and solidarity contacts between WMO retirees and with the WMO Secretariat, as well as to ensure liaison with AAFI-AFICS Geneva.

YYYYY

BAFUNCS, United Kingdom

Our sister association in the UK reported in its Newsletter of September 2003 on its Annual Reunion which took place in Torquay, in Devon, on 16-18 May 2003. Most UN retiree associations normally hold their annual assemblies in the cities where their offices are located, but BAFUNCS rotates from region to region around the country. In 2004 the Reunion will take place at the Hilton Hotel in Cobham, which lies in the BAFUNCS Surrey Region.

Another special feature of the BAFUNCS Reunions is that the agenda includes 2 items on topical issues on which guest speakers make presentations. One of the guest speakers at the 2003 Reunion was *General Sir Michael Rose* who, after a long and distinguished military career, had been actively involved in several peacekeeping operations. He was particularly well known for his work as leader of the United Nations Protection Force in Bosnia and Herzegovina. Sir Michael spoke on the topic of "Peacekeeping". The other speaker was *Sir Cyril Townsend*, Director of the Council for the Advancement of Arab-British Understanding, and a former Conservative Member of Parliament. Sir Cyril spoke on "The Middle East and the United Nations".

On the business side, the Reunion re-elected its President, *Erik Jensen*, and its Executive Committee, under the chairmanship of *David Axford*. Erik and David are both well-known in Geneva from their working days with the UN Office and the WMO respectively. It also decided on an increase in annual subscriptions, which were raised to £14 for single members and to £21 for joint membership. Life membership was increased to £140 for single members and to £210 for joint membership.

At the 2004 Assembly, to be held from 14 to 16 May in Cobham, the guest speakers will be The Right Honourable *Lord Ivor Richard* (member of the House of Lords), who will speak on "The United Nations: The View from Westminster", and *Gilbert Ferrari*, Chief of the Geneva Office of the United Nations Joint Staff Pension Fund, who will make a presentation on "Aspects of the Fund".

TTTTT

CABBAGES AND KINGS

PLASTIC CARDS

I have always been jealous of those well dressed, suave, handsome, sophisticated, worldly wise men who can pull out their wallet, flick it open, and reveal a colourful array of credit cards, neatly aligned.

My perceptive family, recognizing this, presented me with a fine wallet endowed with a wide range of slots. I immediately set about arranging all my credit cards in their new homes. This filled two slots. It left eight empty.

This didn't look terribly suave, sophisticated and worldly wise. I bethought me of my bank card, and this filled another slot. This card, as you would know if you were suave, sophisticated and worldly wise, has a secret code that you must reveal to no one. My failing memory ensures that it often remains secret from me as well. I sometimes find myself using this number on my Master Card, which has a secret number of its own of course, and wondering why it wouldn't work. Neither could the sales assistant. Nor could those waiting in the queue behind me.

I am amazed that no one has realized that life would be simpler if all your cards were baptized with the same number.

Anyway, that was three slots filled. What next? My bus card, I thought. It's a deep blue, quite s, s, and ww. As luck would have it, I had two; one was about to expire and, afraid of being caught short, I had already acquired a new one. These filled two more slots though it was now impossible to tell which was the old and which the new. Perhaps wallets should have slots marked 'old' and 'new'.

My wallet now displayed five suave and sophisticated plastic cards. I was coming along.

Wait a minute; I had a membership card of the Touring Club Suisse. Most useful. A few years ago, we were returning unusually late (for us) after a dinner, and the car petered, or puttered, out on the autoroute. I had enough wit and wisdom to pull up on to the shoulder. Then what? As Snoopy would have written, It was a dark and stormy night; cars were whizzing past at hundreds of km. per hour; danger lurked everywhere.

I had to get to an SOS phone. I rushed off - in the wrong direction as it turned out – to find the nearest, I mean the nearest if you were going in the wrong direction but if you had been going the other way, then that one would have been much nearer. The SOS phone loomed through the night, almost as beautiful as the Taj Mahal by moonlight or an array of s. s. ww. plastic cards. A TCS man turned up and I flipped open my wallet to show him my TCS card. Actually, at the first attempt, I succeeded in pulling out my bus card, and this rather dampened the suave, sophisticated, worldly wise effect.

So the TCS card brought my score to six. Four to go. I remembered my ILO Staff Health Insurance Fund card. If I had suddenly to be rushed off to hospital in a foreign country, I could go in waving my card like a banner with a strange device.

And in case I suddenly felt the urge to dash up to a mountain hut; I decided I should carry my Club Alpin Suisse card. Eight.

Migros, bless its soul, besides issuing carrier bags that are indispensable to modern travel, now issue plastic cards as well. Actually I've discovered that they let you in even without these. But a card is a card: Nine.

One slot left to complete my transformation into a suave, handsome, sophisticated, man of the world. By chance we spent a few days in a hotel in France. Instead of giving us a large key with a very large wooden or bronze weight attached to it, they gave us – guess what? – a plastic card that was really a key in disguise. Wonderful! You only had to try it three ways before you hit on the right way of opening the door - a green light came on, and the door opened with a cry of "Open Sesame!" This magic card filled up my last slot.

But when I left the hotel, I had to return the plastic card that was really a key; once again I was left with an empty slot.

I have heard tell that AAFI-AFICS now issues a membership card in plastic mode. Mr. Chairman, do you think I might have one? And if possible, could it be green? That's the one colour still missing in my rainbow array; with that I will have completed my transformation into a suave, handsome, sophisticated, worldly wise man.

15 January 2004

Aamir Ali

T T T T T

BOOK REVIEWS

“FROM CANEFIELDS TO BATTLEFIELDS (ONE MAN’S JOURNEY AROUND THE WORLD)”, by GOVIND PRASAD. Ivy House Publishing Group, ISBN: 1-57197-365-6, US\$23.95

This is an autobiographical account of the life of Govind Prasad, who was born on the island of Fiji in 1937, a third-generation immigrant, whose grandmother had travelled with his then four-year old father to Fiji from the princely state of Gwalior in India in 1908. They came to Fiji under a system of immigration that the British government used to bring able-bodied men and women from India to settle and work the sugar cane estates. Govind grew up, the third of seven boys, on a remote village farm, from where he had to walk eight miles to the nearest local school. He was obviously a bright student and, following high school graduation, he started work in the audit department of the British Colonial Service in Fiji. After some time in New Zealand, he became a U.K. civil servant in London. He left this position four years later, emigrated to the United States and worked in private business in California for six years, until joining the United Nations in 1974.

After seven years with the UN’s Audit Service, Mr. Prasad went to the field, serving as Chief Finance Officer with the peacekeeping force UNIFIL (UN Interim Force in Lebanon) in southern Lebanon, later on with another peacekeeping mission UNIIMOG (UN Iran-Iraq Military Observer Mission) in Teheran, during the long war between Iran and Iraq. After some years as Chief of Administration with UNIFIL, he returned to UN Headquarters in New York and retired a few years later. He has since settled down in the United States and become an American citizen.

Mr. Prasad’s description of his childhood and life on a remote Indian farm in Fiji, the inter-racial problems in his native country and of his own career are good reading. His account of service conditions in the troubled countries of the Middle East, episodes and experiences during Israeli incursions into Lebanon, battles between the armies of Iran and Iraq, and Iraqi missile bombardments of Israel provide an interesting illustration of UN missions and family life for out-posted staff in this part of the world.

The book can be bought via AMAZON.COM, either on the US or UK web site, or direct from the publishers at www.ivyhousebooks.com. Non-computer clients can write to the Ivy House Publishing Group, 5122 Bur Oak Circle, Raleigh, NC 27612, USA.

Anders Tholle

YYYYY

“ON FOOT FROM CRACOW” – A MEMOIR OF WAR AND PEACE – , by JERZY BERENT, translated from Polish by Joan Berent. A private edition, not for sale.

Jerzy Berent was born in 1917 in Cracow, Poland, and had completed law studies at the Jagiellonian University, when the outbreak of the Second World War obliged him to flee his home. After two years of wandering in Poland, Ukraine, the Caucasus and Asian republics of the USSR, he joined the Polish General Anders’ army with which he travelled to the Middle East, later taking part in the Italian campaign. He was seriously wounded towards the end of the war in the battle for Bologna and he was awarded the British Monte Cassino Cross and the Distinguished Service Cross with swords for his military service. Following medical evacuation to Scotland at the end of the war, he became a student and later a researcher at the London School of Economics. He became a British citizen and married an English woman whom he met in a train crash just after the war. Jerzy Berent became a UN staff-member in 1952. He worked four years in New York and served thereafter 25 years with the ECE in Geneva, retiring in 1981. He died on 18 March 2003. He was an outstanding demographer, of worldwide reputation and an author of numerous publications.

Having received a complimentary copy of his memoirs, I found the description of Jerzy Berent’s adventures during the Second World War absolutely fascinating. His flight across Eastern Europe was risky and dangerous, and he was often lucky to escape alive. The military training with a Polish brigade in the Middle East brought him to pre-Israel Palestine, then a British protectorate, and onwards to Aden, Egypt, Iran, Iraq, Jordan, Syria and Lebanon. Although he could have become an officer because of his academic background, he preferred to remain an ordinary soldier, as a result of which he ran away from a course in Italy, which would have promoted

him to the rank of officer. He participated in the bloody battle of Monte Cassino and came to grief shortly thereafter when he was hit by an artillery missile and had to be amputated of a leg.

The second part of his memoirs, which deals with his many years as a senior demographer in the United Nations, is equally of interest. His long engagement with the Economic Commission for Europe (ECE), which at the time was the only international economic body where Eastern and Western European states would meet and cooperate, brought him into official contact with his former home country and other states controlled by the USSR. When he criticized manipulations of demographic statistics by such states during the Stalin era, he would be accused of being a traitor. In one particular episode he was denied visa to service an ECE meeting in Poland, only to be granted entry when the ECE Executive Secretary Janosz Stanovnik, in his typical tough and strong fashion, advised the Polish authorities that he would cancel the ECE meeting in Poland if Berent could not attend. His love of Poland and of the Polish people was strong. And his description of return visits after the country had become free of Soviet control is moving.

Written primarily for the benefit of family and friends, Mrs. Joan Berent keeps a small stock of copies from which AAFI-AFICS members may obtain a copy, for so long as the stock permits. She can be contacted at 14, avenue Adrien-Jeandin, CH-1226 Thônex, or on Swiss telephone number 022 348 03 22.

Anders Tholle

T T T T T

A JOKE

DEAR GOD

A Nun asked her class to write notes to God. Here are some they handed in:

Dear God:

I didn't think orange went with purple until I saw the sunset You made on Tuesday. That was cool.

Dear God:

Instead of letting people die and having to make new ones, why don't You keep the ones You already have?

Dear God:

Maybe Cain and Abel would not have killed each other if they had their own rooms. That's what my Mom did for me and my brother.

Dear God:

If You watch me in church on Sunday, I'll show You my new shoes.

Dear God:

I bet it is very hard to love everyone in the whole world. There are only 4 people in our family and I'm having a hard time loving all of them.

Dear God:

In school they told us what You do. Who does it when You are on vacation?

Dear God:

Are You really invisible or is it just a trick?

Dear God:

Did You mean for the giraffe to look like that or was it an accident?

Dear God:

I went to this wedding and they kissed right in the church. Is that OK?

Dear God:
Thank You for the baby brother, but I think you got confused because what I prayed for was a puppy.

Dear God:
Please send me a pony. I never asked for anything before. You can look it up.

Dear God:
I want to be just like my Daddy when I get big, but not with so much hair all over.

Dear God:
I think about You sometimes, even when I'm not praying.

Dear God:
Of all the people who worked for You, I like Noah and David the best.

Dear God:
My brother told me about being born but it doesn't sound right. They're just kidding, aren't they?

Dear God:
We read Thomas Edison made light. But in Sunday school they said You did it. So, I bet he stole Your idea.

T T T T T

LETTERS TO THE EDITOR

SERGIO VIEIRA DE MELLO

The arrival of the *Bulletin* always gives me enormous pleasure ... Thank you!

Issue Vol. 62, No. 4 presented a photograph of our loved and much admired Sergio de Mello which disappointed me because – to me – it did not offer the essence of that wonderful man. He looks angry, challenging, truculent.

In 1968 – the year of my retirement – I glimpsed Sergio once in the corridors of the UNHCR, and it was like seeing a strong ray of divine life and love. I said “who is that radiant visitor?” During the more than thirty years that followed I watched his splendid career as mediator and reconciler wherever he was sent. The occasional photo of him in the papers showed him relaxed, confident, comradely, with smiling looks and a completely egalitarian attitude to all.

He had confidently chosen his career as a reconciler, and had found the first opening with us at UNHCR. So my image of him is not the one chosen for the *Bulletin*.

Now he has left us. But “nothing is lost”. He believed in divine guidance – I believe – and followed it to the final sacrifice. We all bless him.

15 January 2004

Margaret Mangan, Geneva

Y Y Y Y Y

A TRAVEL RECOLLECTION BY ITA MARQUET: “GENEVA : A LASTING LINK BETWEEN SWITZERLAND AND IRELAND”

The challenge was set and we had to find out. Why is there a Geneva, Co. Laois, Ireland, and what is the connection to Geneva, Switzerland? That was the elusive and intriguing question we sought to answer. We followed many false paths and reached dead ends. Then, figuratively speaking, we reached Penzance in Cornwall at the Southern tip of England. It had some complicated twists but this tale is all fact and no fiction. It is the story of a great man whose invention helped to save the lives of miners everywhere and in Ireland too.

The man and the place

Sir Humphry Davy, Baronet, was born on 17 December 1778 in Penzance, Cornwall, England. He died in Geneva, Switzerland, on 29 May 1829 at the age of 52. He became interested in chemistry in 1797. It was in chemistry and as a philosopher that he excelled as a learned scholar and man of many parts. He is best remembered for his contributions to the understanding of electrochemistry and for his invention of a safety lamp for miners, otherwise known as the Davy lamp. He is known to have travelled extensively in Europe and was a popular and able experimenter. The list of his scientific achievements and interests are far too many to mention. Suffice to say that Sir Humphry Davy was recognized and acknowledged far and wide as a man of science and letters in a century now long past.

With his invention of the miners' safety lamp, the name of Geneva Colliery in Co. Laois, Ireland, then under British rule, is inextricably linked to the man. During his life he became one of the greatest exponents of the scientific method. In chemistry he was known to experiment with gases by inhaling them. This procedure nearly proved fatal on several occasions but led to the discovery of the unusual effects of nitrous oxide which became known as laughing gas. In his later years he studied the conditions under which mixtures of firedamp and air explode. This led to the invention of the miners' safety lamp and to subsequent researches on flame. For this he received the Rumford medals of Gold and Silver from the Royal Society of London. There is extensive literature on the invention of the safety lamp and its use towards the welfare and benefit of miners. The basic principle of the safety lamp is that the flame is covered by a gauze with certain meshes per square inch. In 1816, Davy wrote in a letter to the Royal Society : « *This invention consists in covering or surrounding the flame of a lamp or a candle by a wire sieve* ». He earned the merit to have saved miners' lives through his efforts in inventing safer lights. The Davy lamp was widely used in mines like those in Ireland and the one named Geneva Colliery, now in disuse. It was situated at Co. Kilkenny in Castlecomer's coal mining district. Coal was mined there from 1630 to 1969. It played an important part in Ireland's rich past of mining tradition. There is a Geneva house in the area that appears on the Ordnance Survey map of around 1906 to which there has to be a connection.

In 1827 Davy had become seriously ill. This was later attributed to his experimental inhalation of many gases over the years. After travel and a brief return to England he finally left for Rome in 1829 where he suffered a heart attack. From writings at the time he is said to have felt a ruin amongst ruins. In the same year and in poor health he had undertaken the journey to Geneva in search of medical care to improve his paralytic condition caused by a stroke. Shortly thereafter he died a sudden and unexpected death. His lengthy obituary indicates the great following and intellectual standing which he enjoyed in academic and scientific circles. These stretched well beyond his native homeland of England. He had a ceremonial burial amongst other notables at the Cimetiere de Plainpalais where his tomb is to be found. It is still possible to decipher the well faded inscription thereon. The cemetery is in a garden square in a quiet corner of a now residential and central part of the city. (Cemetery, Plainpalais, Rue des Rois, Geneva, Place E3, Tomb 208).

A tribute

Despite the fact that England and France were at war, Sir Humphry Davy enjoyed the patronage of Napoleon for his travels to France. In 1807 in recognition of his major discoveries he received the Napoleon Prize from the Institut de France. In 1810 and 1811 he lectured to large audiences at Dublin. He received the Honorary degree of LL.D. from Trinity College and was named Honorary member of the Dublin Society. He had been Fellow and Secretary of the Royal Society of London and was elected President of the Royal Society from 1820 to 1827. Paintings of him hang in the National Portrait Gallery, London and in other places too. Extensive bibliographic and photographic references to his lifetime work and literature abound.

After his death in Geneva, his most popular book entitled "Consolations in Travel", or "The Last Days of a Philosopher", was published in the form of a dialogue and meditation on science, metaphysics and theology. On the subject of patent for his invention, Davy didn't ask for one. In 1816 he wrote to the Royal Society... « *No, my good friend, I never thought of such a thing: my sole object was to serve the cause of humanity, and if I succeeded I am amply rewarded in the gratifying of having done so* ».

A very fine tribute was thus paid to the man in the name of a place called Geneva Colliery, Co. Laois. It is also a lasting link between Switzerland and Ireland.

Note: *All sources and information used are acknowledged in the preparation of this article. March 2003.*

T T T T T

NOUVEAUX MEMBRES

NEW MEMBERS

January – March 2004

AYALA-LOHRMANN Maria F. # (IOM)	Chemin du Lin 7 CH-1292 Chambésy	(+41(0)22 7582280 FAX. +41(0)22 7582270
BUCHWALDER Jocelyne # (UNOG)	Rue de la Golette CH-1217 Meyrin	(+41(0)22 7820933
BUSSON DE CORTES Françoise (ILO)	Route de Sauvigny 5 CH-1290 Versoix	(+41(0)22 7551164
CHRIS Sandra J. # (WHO)	32 chemin de la Planche-Brûlée FR-01210 Ferney-Voltaire	(+33(0)450 404355 sjchris@eurospan.com
COUTINHO Silvestre J.L. (UN/ECE)	Rue de Bâle 14, C.P. 1354 CH-1211 Genève 1	(+41(0)22 7315985 zi_coutinho@hotmail.com
DEEGAN Angela M. (UNICEF)	Rue de Lausanne 93 CH-1202 Genève	(+41(0)22 7312153 a_deegan@bluewin.ch
DONNAT Christiane (ITU)	Rue de Vermont 28 CH-1202 Genève	(+41(0)22 7305385 christiane-donnat@itu.int
DORROS George L. (WHO)	Parc Château Banquet 10 CH-1202 Genève	(+41(0)22 7410254 FAX. +41(0)22 7320146 dorros@bluewin.ch
DURAND Jean # (UNHCR)	Chemin de Champ d'Anier 8 CH-1209 Genève	(+41(0)22 7987473 jeanpatricia2000@yahoo.com
ECUVILLON Mireille	90 rue de la Fruitière FR-01710 Thoiry	(+33(0)450 412452 mireille.ecuvillon@wanadoo.fr
HASSANEIN Mahmoud A. (ILO)	57 route des Repingons FR-74140 Messery	(+33(0)450 947605
HOFFMANN Dominique A-M. J. (UNHCR)	24 avenue du Léman FR-74100 Vétraz-Monthoux	(+33(0)450 928175
JAYANTI Ranjit (UNHCR)	Avenue du Lignon 6 CH-1219 Genève	(+41(0)22 7971688
KALINDAGA Jusuf (UNCTAD)	Chemin Franconis 28 CH-1290 Versoix	(& Fax.+41(0)22 7791171 kalindag@iprolink.ch
MOUHOT Jean-Marc # (UNOG)	143 rue de Saussure, FR-75017 Paris	(& Fax. +33(0) 140 548234 jmmouhot@aol.com
NOLL-WAGENFELD Meike (UNHCR)	Chemin du Crest-d'El 51 CH-1239 Collex-Bossy	(+41(0)22 7742383 Fax. +41(0)22 7742054 noll-wagenfeld@bluewin.ch
PEDERSEN Verena S. # (WHO)	15 avenue Commandant L'Herminier, La Garonne FR-83220 Le Pradet	(+33(0)494 149136 vpedersen@wanadoo.fr
POULSEN Holger-Mark # (UNICEF)	Rosbaeksvej 2, st. DK-2100 Copenhagen Ø	(45 3918 3766
RACHKOV Tzvetan # (UNOG)	Chemin François-Lehmann 24 CH-1218 Grand-Saconnex	(+41(0)22 7880120 Fax. 001 413 2809080 rachkov@hotmail.com
RODGERS Geneviève (ITU)	Chemin Solomon Penay 6 CH-1217 Meyrin	(+41(0)22 7825138 Rodgers@freesurf.ch
RUIZ DE BUDAVARI Maria I. (UNRISD)	12 La Petite Vie, FR-01630 St.Genis Pouilly	(+33(0)450 206009
SAINSBURY Eileen P. # (WHO)	Korsorgade 4, 2, 4 DK-2100 Copenhagen Ø	(45 3555 1365 esa@euro.who.int
SANSONNENS Martine-Marie # (ITU)	Avenue de la Gare des Eaux-Vives 26, CH-1208 Genève	(+41(0)22 7355656 loic.samsons@bluewin.ch

SELLARO Lynn A. (WHO)	Rue des Bugnons 12 CH-1217 Meyrin	(+41(0)22 7820104
SMOLIK Joe # (UN/ECE)	Chemin de la Source 15 CH-1296 Coppet	(+41(0)22 7762612 smolikje@yahoo.com
VILLARS Rosemary (WHO)	358 rue du Jura, FR-01170 Crozet	(+33(0)450 410050 r.villars@wanadoo.fr
WHIBLEY Catherine # (UNHCR)	Route de Florissant 1 CH-1206 Genève	(+41(0)22 3465115
WILLIAMS Peter J. (GATT)	Chemin de la Source 20 CH-1296 Coppet	(+41(0)22 7766128 Fax. +41(0)22 7766129 peterwilliams@freesurf.ch

T T T T T

CHANGEMENTS D'ADRESSE

CHANGES OF ADDRESS

January – March 2004

ANCEL Bernard	C.P. 25, CH-1211 Genève 20	bj.ancel@wanadoo.fr
BALFROID Jean	2 Allée du Hameau des Maraîchers FR-74100 Ambilly	(+33(0)450 926855
BLOUD Denis	Place des Ormeaux 27 CH-1213 Petit-Lancy	(+41(0)22 7927482
CHRISTENSEN Ib	Emiliehøj 28, DK-8270 Højbjerg	
GOLDIE Norma	La Vigne Manay, 1554 route de l'Effondras FR-01660 Mezeriat	
HELLBERG Inger	Lövnäset 2, SE-680 96 Lesjöfors	
HINTZY Rose-Marie	Rue du Vidollet 15, CH-1202 Genève	
HUNT John D.	Chemin de la Crota 19, CH-1295 Mies	
KANE David A.	4081 224 th Lane SE, Apt. 306 US-Issaquah, WA 98029-6234	(+1 425 8378922
KUO Ta-hsia	2237 16th avenue, US-San Francisco, CA 94116	tahsiakuo@hotmail.com
LIECHTI Marie-Claude	225 route des Grangettes, FR-74140 Veigy- Foncenex	
LOMBARD Mireille	20 avenue Val-Marie, FR-06200 Nice	(+33(0)493 716911
MACKENZIE Alfred M.	Rue de Lausanne 60, CH-1110 Morges	(& Fax. +41(0)21 8024687
OLMS Klaus	Taunusstrasse 32, DE-64380 Fossdorf	(+49 (0)6154 697979 Fax. +49 (0)6154 697733 Klaus.olms@t-online.de
PARAISO Alide	Route de Peney 34, CH-1214 Vernier	
ROUHANI Jean	Chemin du Ruisseau 10, 1291 Commugny	(+41(0)22 3663263 j.rouhani@freesurf.ch
SCHWEITZER Theodore	6895 East Lake Mead Boulevard, A6-158 US-Las Vegas, Nevada 89156	
SESTITO Elizabeth	26 via dei Caduti in Guerra, IT-88050 Amaroni (CZ)	
SUNDERAM T. Siva	1007 The Hemisphere, 108 Terrace Road, AU-Perth, WA 6004	
TRACHSEL-FARMER Susan		strachselfarmer@bluewin.ch
WARDELMANN Hubert	8 Annswothy Avenue, GB-Thornton Heath, Surey CR7 8QD	

ILS NOUS ONT QUITTÉS

THEY HAVE PASSED AWAY

UNOG – ONU GENEVE

ALBEE Marilyn Ann	unknown
AUNG Soe Tun	27 06 2003
BEKRETAOUI Celina	08 08 2003
BETEMS Edouard	fév. 2004
BRACKENBURY Charles	24 08 2003
CHARRIÈRE Charles	24 06 2003
CHARRIÈRE Yvette Urebe	16 10 2003
CONFORTO GALLI Sheena	01 08 2003
COURTOIS André R.	10 01 2004
DETRAZ Roger	27 07 2003
FAIRGRIEVE Mary	unknown
FFENNELL George R.	08 05 2003
FOSSAT Irene	24 10 2003
FOURNIER Ellen	25 12 2003
GIROD Henri Georges	01 06 2003
GOURGIER Jacky	13 12 2003
HALL Rose Marie	06 02 2004
MAREJKO Marthe	28 06 2003
NYAMEKYE Kwadwe Faka	12 12 2003
PSOMOPOULOS Lydia	unknown
RACINE Luc	20 07 2003
ROLLIER Germaine Elizabeth	16 06 2003
SCHUMACHER Jan G.	
SELIN Alia	11 06 2003
SERMONDADE-CHE Jeanne	unknown
YOUNES Henri	12 06 2003

UN/ECE – CEE/ONU

BISHOP Barbara M.	22 05 2003
-------------------	------------

ILO – BIT

ASTUA Yvette	03 01 2004
BACUD Amador	27 05 2003
BENNETT Arthur Albert	02 10 2003
BERTHOLET Josette	10 10 2003
CHAUME Juliette	13 10 2003
CUNNINGHAM Eva	10 05 2003
DE CABARRUS Jean	22 06 2003
DIEDHIOU Alanso	04 09 2003
FRAIZE G.G.	02 08 2003
GHATAK Basanti	02 11 2003
GOLDSTEIN Robert	unknown
GRAZ Elizabeth Lila	23 08 2003
GUERIN Michel	18 09 2003
GUILLERMO Eugenio V.	03 08 2003
HINQUE Simonne	14 08 2003
IRISARRI Ines Maria	13 06 2003
JEVONS Eric	21 09 2003
JONES June Iris	28 10 2003
KIOWA Lusala	10 05 2003
KOMBA-KONO Borbo Eddie	18 08 2003
LEGER G.	21 06 2003
MARLER Jean R.	01 08 2003
MALGAUD Jacques Henri	13 10 2003
MITROVIC Zorica	01 08 2003
PASQUET Simonne	24 06 2003

PAULI Lia	03 03 2003
PEIRIS T.	unknown
PODLESAK Karel	09 08 2003
RAJALAKSHAMAN D.V.	22 05 2003
RAM Kali	24 04 2003
RUPHY-BOUCHER Evelyne	11 09 2003
SALVATELLA M.	unknown
SHEPHERD Sheila	unknown
TILAK V.	26 05 2003
WELPS Clemence L.	24 08 2003
WINDER Geraldine	unknown

ITU – UIT

CABEZAS Francisco M.M.	07 10 2003
CATAN Sofia	27 05 2003
DUPRAZ François	unknown
FOGEL Marie-Thérèse	31 07 2003
HOFFMANN Joachim	04 10 2003
JAQUET Kathryn Ann	31 10 2003
JONES June Iris	28 10 2003
KHABIRI Mohamed Karim	16 07 2003
PECK David	25 07 2003
PETITCOLAS Robert	02 11 2003
PIERCE William	10 08 2003
RUTKOWSKI Jerzy	25 09 2003
SCHNEIDER Thérèse	20 09 2003
SONNTAG Joseph	21 08 2003
VON HORDHEIM Johannes	27 06 2003
YONGA Juliana	16 10 2003

WHO – OMS

ADAN Benedicto L.	24 06 2003
ADAOUI Tahsine M.	27 07 2003
AMBASSA Françoise	09 06 2003
ASCHE Elizabeth	07 09 2003
ASLANIAN Rafi G.	04 08 2003
BAILLY André P.A.	19 10 2003
BUDNIK E.G.	20 07 2003
CHOW Ching Yen	04 08 2003
CHRISTENSEN Kjeld S.	11 04 2003
CLYDE Doris Kathleen	05 06 2003
CUNRATNE Clarice	21 10 2003
D'ALCANTARA Gloria	16 06 2003
DE MANRIQUE Rebeca	19 08 2003
DE MELO RIBEIRO Maria	unknown
DOUMTABE Ndokadje L.	16 06 2003
DURAN Morales H.	16 10 2003
DY Francisco J.	17 08 2003
EBBING Hans C.A.	26 08 2003
ESCALANTE Benigna C.	30 07 2003
ESPINOSA Mario	09 07 2003
FEJFAR Zdenek	20 07 2003
FERNANDES Francisca H.	15 10 2003
GOMEZ Eduardo S.	02 10 2003
GONZALEZ Teresita A.	19 04 2003
HARALDSON Sixten S.	12 18 2003
HEDIGER Liane	06 08 2003

HERNANDEZ-PRADA Antonio	26 09 2003	DATSOMOR Stephen T.K.	01 07 2003
HOUNKPODOTE Richard	07 12 2000	DE BOURG F.C.	07 10 2003
JAYASENA Kahahenage	26 05 2003	DEGUINZBOURG Edith	30 07 2003
KINKONDA Colette Nsobekela	17 07 2003	DURAN Sylvia	07 07 2003
KJOLHEDE Denise	25 04 2003	EDELIN Jean	30 09 2003
KONATE Ousmane	22 11 2002	EVSTIGNEEV Valeri	09 04 2003
LEGER Pierre	24 09 2003	FRAWLEY Dorothy	10 01 2003
LOVEDAY A. Dominic	11 12 2003	FREILER George Jr.	unknown
LOWENSTEIN Senta	13 11 2003	FRIEIRO Mario Rafael	unknown
LYCETT Margaret S.	09 08 2003	GALLI Giuseppe	21 09 2003
MAKAYA Theodore	26 08 2003	GEARY Doreen	04 09 2003
MEAGER Mary T.	30 06 2003	GEREDE Mehmet Seluck	14 06 2003
MEIJER Bert J.	04 10 2003	GIBSON J.P.	10 07 2003
MORENO Fe F.	01 09 2003	GREAVES Synetta	17 06 2003
MPIANA Kabongo	08 07 2003	GOMEZ Oraima L.	28 09 2003
MTIMAVALYE Laban	06 02 2003	GUFLER-BRANDSTA L.	27 08 2003
MULVANEY James P.T.	15 05 2003	GUPTA Srimati	20 10 2003
NASSER Judith	unknown	HAAHAE E.T.	04 08 2003
NEUHAUS Birgit	16 09 2003	HALEY Sylvia Irene	16 04 2003
NUTULAPATY Swarna Kuma	10 10 2003	HARDY J.	11 10 2003
NYAKU Kossivi	unknown	HECHT Elizabeth	23 07 2003
OGADA Thomas Ariba	18 02 2002	HERVOUET Madeleine	12 08 2003
OILE Simone	10 07 2003	KABIA Abdul Hamid	25 09 2003
ORIBIO A.L.	07 10 2003	KEPPEL John	23 06 2003
OUEDRAOGO Raphael N.	unknown	KWIATKOWSKI Boleslaw	28 07 2003
PEREIRA Nelson Mendonca	07 06 2003	LAING William J.	19 06 2003
PRICE Hoyt	08 06 2003	LAN Chih-Chin	18 07 2003
RADOVANOVIC Nilivoje	30 09 2003	LEONARD Madeleine	17 07 2003
REMITZ Uno B.	01 06 2003	LOH H.	09 05 2003
RICHARDSON Genevieve	30 08 2003	MacCABE Margaret	09 08 2003
ROMEIRO SILVA Adelaide	13 05 2003	MARUSIC Vanta	20 10 2003
STREET Samuel P.W.	unknown	McGUIRE M.S.	unknown
TURINI Angelina	23 10 2003	MENON Kalathil P.R.	19 07 2003
VALERO GONZALEZ Francisco	09 06 2003	MENSAH Joseph E.	15 10 2003
VAUTHIER Marguerite	13 05 2003	MONASTERIAL Elidia	07 07 2003
VENKATARAMAN Peruvemb	20 50 2003	MONTEAGLE L.	06 10 2003
VILLA Crespo M.	08 09 2003	MOOMJY Aline	23 09 2003
WILLIAMS M.	09 09 2003	MURPHY Hattie	26 06 2003
		MYHR Else	29 09 2003
WMO – OMM		NAKACHI Masao	07 09 2003
BERNAL Maria Teresa	unknown	NARASIMHAN Chakravarthi	02 11 2003
CAPPUCCINI Audrey	unknown	NOSEK Jiri	18 10 2003
FONT TULLOT Inocencio	22 09 2003	NUESA L.	26 04 2003
LASSAGNE Jean H.	22 06 2003	ORTIZ Elizabeth	28 10 2003
		PADELSKI F.	10 04 2003
UN HQ – ONU NEW YORK		PADEN F.	12 06 2003
ALACEVIC D.	19 09 2003	PAPPAGELIS John	14 09 2003
ANDERSON Warren L.	09 11 2003	PATTERSON C.	03 08 2003
BEGERT-TREGENZA Dora	29 08 2003	PERLAS Dora	24 06 2003
BEGUM Nafees	04 08 2003	POPESCU Oreste	18 09 2003
BORISSENKO Evgueny N.	03 07 2003	QADRI Majeedunissa	08 06 2003
BOURQUE Georgette	04 09 2003	RHODES Antionette	08 05 2003
BRADSHAW Norman J.	22 06 2003	ROBESPIERRE Maxwell	08 09 2003
BURNS Findley Jr	14 10 2003	ROY Haimanti	18 08 2003
CASAP Carlos	05 08 2003	RYAN Robert	17 09 2003
CAVIN Jean-Daniel	16 09 2003	SADY Rachel	11 09 2003
CEPEDA Raymond	05 08 2003	SAINT AUDE Jean	13 07 2003
CHAND Prem	03 11 2003	SEGARRA R.A.	18 07 2003
COUDSY Albert J.	06 08 2003	SHARAF Abdelghaffar	09 05 2003
DADSON Joseph K.	17 05 2003	SIMMONS W.	29 08 2003

SINCLAIR Gilberto D.	unknown	DEL PERUGIA Jean	31 08 2003
SKOLEN Kjell	02 09 2003	DIXON Robert	12 08 2003
STEINBACH Francis	29 06 2003	DODD Thomas	unknown
SYNDOR Mary	15 07 2003	DRAKE John R.	04 08 2003
TIROLA Vincent E.	unknown	DUBOIS Marie J.	21 05 2003
TROMBERT Lucien G.	01 06 2003	FEDI Giannattilio	22 07 2003
TSAO Annie	10 06 2003	GARCIA MORAN Maria C.	28 07 2003
TYULINA N.	07 07 2003	GAWRON Wieslaw	unknown
VALTERS Suzanne Elizabeth	19 10 2003	GRIEVE Jane	14 11 2003
VERDEROSA S.	23 08 2003	GRIFFITHS Cecilia	14 11 2003
VIDAL Alba	unknown	HAUCK Friedrich	21 09 2003
WAHIDUDDIN Syed	07 06 2003	HERRING Jack Wiley	06 07 2003
WOLF Georg R.	19 10 2003	IDAIKKADAR Sivamangalam	30 06 2003
YOUNG Bruce	25 07 2003	KASAHARA Hiroshi	06 08 2003
ZIEGLE Jeanine Françoise	unknown	KEOGH John D.	unknown
		KREUZER Rudolf	22 08 2003
ECLAC – CEPALC		LALANNE Pierre Marcel	02 08 2003
BALTAR Antonio	15 06 2003	LALI Uma	28 05 2003
DE LA OSSA Alvaro	22 07 2003	LAMMI Joe O.	26 08 2003
DE SANTELICES Adriana	unknown	LONGHI Antonio O.	14 05 2003
ESTRADA Raul	25 04 2003	LOWE Eileen	27 08 2003
FALETTO Enzo	23 06 2003	MANSOUR Abdul-Hamid	11 09 2003
PLAZA Carlos	27 06 2003	MARTIN-LAVENIR Alexendrine	06 07 2003
		MATHEWS Nieves	01 08 2003
ESCAP		MEE Mary	02 08 2003
BOONYOO Chamnong	11 10 2003	MILES Cecil	29 05 2003
ORDNUNG N.	31 07 2003	MILLER Robert O.	18 08 2003
PROMSURINTARA Luen	13 05 2003	MITTAK Wilhelm	28 10 2003
QUANG Van	03 09 2003	MOLENAAR Olive	24 05 2003
RAGHAVAN Vetangaraik	31 08 2003	MONNE VIVES Rosa	01 06 2003
		MOYAUX Morris Richard	10 11 2003
FAO		MULGRAVE Ethel May	19 08 2003
AGMON R.	06 12 2003	NARAIN Ram Deva	unknown
AKOOL Khudair Abbas	03 05 2003	PACE-SCALABRINO M.	27 09 2003
ALEXANDROU Emmanuel C.	27 08 2003	PALADINI F.	11 10 2003
AL-HARDAN Dhari	29 03 2003	PALIAN Bosko	16 06 2003
AMBROISE Yvonne	30 06 2003	PERTEN Hella Felicia	20 09 2003
AZPIAZU RUDE Maria R.	09 08 2003	PICHEL R.J.	unknown
BARKER William M.	15 09 2003	QASEM Muhammad A.	28 09 2003
BEAUTHIER Marie-Jeanne	06 11 2003	RANDRIANASOLO Emile	20 09 2003
BENTLEY Margaret	unknown	ROBINSON Anna Mary	unknown
BRASSINE Jacques D.	15 05 2003	RUDE Maria Rosario	09 08 2003
BREWSTER Gibbon	30 06 2003	SAKURAI Toshifumi	17 06 2003
BRUNO Antonio	10 09 2003	SALIN Victor C.	30 09 2003
BULDER Johannes	11 04 2003	SALVINELLI Piera	23 10 2003
BURTIS Eleanor	13 09 2003	SAVARY Paul	17 09 2003
CAVASSILAS Dimitri	10 08 2003	SCHREUDER Evert Jan	05 07 2003
CHATTERJIE Arun	11 06 2003	SCHULTZ Joan	24 05 2003
CHU Hai Fan	17 06 2003	SHAW Harold R.	24 09 2003
CIAMARRA Bruno	22 07 2003	SINGH Prem J.N.	unknown
CLEMENT Jean Claude	13 07 2003	SOMBURANA Chalerm	14 10 2003
CORTES Maria Olea	22 09 2003	STEFANOVIC Ratimir	30 05 2003
COSTANZI Raniero	07 09 2003	SU Daw Khin Than	10 05 2003
CURZI Bruno	18 08 2003	SUGIMURA Shigu	18 09 2003
D'APOTE Vincenzo	14 10 2003	TACCHINO Romolo	13 07 2003
DAVIDE Jorge Gelbolingo	07 08 2003	WALSH Catherine M.	unknown
DAVIES Jacob Arthur	21 05 2002	WESTERDUIN Frank	15 06 2003
DE BOER-POSTHUM Anna T.	13 07 2003	WORTLEY Gordon	27 05 2003
DE JONG Dorette M.	16 10 2003		
DE LA VEGA J.	15 09 2003		

GAGLIOTTI Irma	26 10 2003	JACQUEMAR Jeanaut	15 03 2003
GRANIER Rosine	05 11 2003	KHAN Ahmed	05 10 2003
GRIFFIN Ella	19 06 2003	MEAGER A.E.	unknown
GULATI Prithvi Raj	20 09 2003	MILLIGAN Revadi	01 11 2003
HEAPS John	02 07 2003	PANGU Kasa Asilia	31 07 2003
KIRK Mary	unknown	PAULOSE K.C.	14 04 2003
KRISHNAMURTHY Tambarahally	10 06 2003	RICHAN Suree	11 09 2003
LAHARY Lillian	24 05 2003	SCHLEY Theresa	08 07 2003
LEGUEN Y.J.	05 06 2003	TIN Tin Mya Marie	09 07 2003
LESAGE Christiane	18 04 2003	VALERIO Basilio Antonio	27 05 2003
MANASSE R.M.	13 10 2003	WEERASINGHE Austin	01 04 2003
MANOLAS Christos	16 10 2003		
MOEGIADI Ma	05 08 2003	UNIDEP	
MOKOENA Triste	20 10 2003	CISSE Kaba	09 07 2003
MONNIER Fernand	30 07 2003		
MONSOUR B.J.	unknown	UNIDO – ONUDI	
NEBERT Karl	19 10 2003	ABIDA Toufik S.	07 09 2003
NISBET Archibald	09 07 2003	AHMED Manowaruddin	06 06 2003
PEREZ VITORIA Danielle	22 10 2003	CANNINGA Johanna H.B.	unknown
PILLEBOUE DE PIER Madeleine	16 08 2003	CHEREAU Jean Ludovic	26 07 2003
PORQUERAS Josefina	09 08 2003	DODMAN Frances	15 04 2003
REICH Marta B.	27 09 2003	HUNT I.S.	unknown
RUSSELL D.	10 09 2003	LOGAN Cathleen Nora	18 05 2003
SAWAYA Habi	28 06 2003	LUMSDEN Esme	19 07 2003
TAIMANOFF Marguerite	22 05 2003	MOIR Gordon	03 06 2003
THOILLIER Lucienne	29 06 2003	NORRIS Robert	15 09 2003
TOWNSEND Coles	25 07 2003	POPOV C.	03 10 2003
URBAN Jaroslav	29 08 2003	RAMACHANDRAN Srinivasa	31 03 2003
VISAN Marinica	10 06 2003	REILLY Eileen	27 07 2003
WALLETT H.R.	21 06 2003	SCHOEBERL Helmut	31 08 2003
WHITE Renee	21 08 2003	SOEDE Franciscus	13 08 2003
ZARAGOZA Jose	13 07 2003	VALLET Philippe	23 05 2003
UNIC			
ARNOULT Lucienne	unknown	UNMIBH	
CHERKAOUI Nicole Yvonne G.	01 06 2003	KARSIC Azem	unknown
LAL Kanchi	25 09 2003		
		UNRWA	
UNICEF		HULL Thomas	25 05 2003
ALI Montaz	09 09 2003		
BATOURE Labaran	13 04 2003	UNTSO	
COLLINS Frederick	20 05 2003	ABU-SWAY Fatmeh	09 07 2003
DE FERNANEZ Elisa B.	15 11 2003	EL-SISI Ahmed	12 11 2003
DEVI Panpha	17 08 2003	LOFTI A.	15 09 2003

ASSISTANTE SOCIALE

Notre Assistante sociale, Mme Nana Leigh est disponible, de préférence sur rendez-vous, au bureau C-500, au 5^{ème} étage de l'aile C du Palais des Nations à Genève. Ses nouvelles heures de permanence sont le lundi de 09h00 à 17h00, et les mardi et mercredi matins de 09h00 à 12h00. Téléphone : +41(0)22 917 3519 – Téléphone portable : +076 397 5089.

SOCIAL WELFARE OFFICER

The AAFI-AFICS Social Welfare Officer, Nana Leigh, is now available on appointment to help and advise AAFI-AFICS members in her office (C.500, Palais des Nations, Geneva) on Monday from 09.00 to 17.00 and on Tuesday and Wednesday mornings from 09.00 to 12.00. Her telephone number is +41(0)22 917 3519 or Natel : 076 397 5089.

LA CÉCITÉ DES RIVIÈRES

Cette photo est celle d'un monument représentant un africain aveugle conduit par un jeune garçon. L'homme souffre de la « cécité des rivières ». Le monument se dresse dans les jardins du Siège de l'OMS à Genève.

La cécité des Rivières, ou onchocercose, sévit en Afrique, dans les Amériques et au Yémen. Lorsque l'OMS a lancé son programme d'éradication de l'onchocercose (OCP – en anglais *Onchocerciasis Control Programme*), il y a une vingtaine d'années, plus de 20 millions de personnes dans le monde étaient infestées par le parasite. Le programme OMS a éradiqué l'affection dans les zones de savane de 11 pays africains où la maladie était un problème de santé publique majeur ainsi qu'un obstacle au développement socio-économique. Aujourd'hui, l'onchocercose a été pratiquement effacée des sept pays affectés en premier lieu par le programme. Neuf millions d'enfants nés dans ces pays ont échappé au risque de la cécité provoquée par l'onchocercose.

Le programme est soutenu en commun par le PNUD, la FAO, la Banque Mondiale et l'OMS.



RIVER BLINDNESS DISEASE

This photograph shows a monument of a blind African man being guided by a young boy. The man is suffering from River blindness, and the monument is located on the grounds of WHO's Headquarters in Geneva.

River Blindness, or Onchocerciasis, is found in Africa, the Americas and in Yemen. When WHO launched its Onchocerciasis Control Programme (OCP), some twenty years ago, more than 20 million people in the world were infected with the parasite. The WHO programme has brought the disease under control in the savanna areas of 11 West African countries where the disease used to be a major public health problem and a serious obstacle to socio-economic development. Today Onchocerciasis has been virtually removed from the original seven countries affected by the programme. Nine million children born within these countries have been spared the risk of onchocercal blindness.

UNDP, FAO, the World Bank and WHO jointly sponsor the Programme.